Pueblo ta Pregunta: Prijs di Gasoline a baha con ta para cu brandstofclausule?

AWE Mainta
e corant di Toko

Diaranson
9 di Januari 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Tsvetelin Georgiev Tsonen
Turista cu a fayece

Ola a suta turista den baranca na Conchi te cu el a fayece

•Pagina 2

Polis mes a yuda forma santana di auto den centro di Oranjestad









FOR di basta tempo y hasta pa varios aña, polis tin auto para den centro di Oranjestad, como autonan confisca, y cu te ainda nan doño no a bin reclama esakinan. Asina polis a crea practicamente un santana di auto dilanti nan propio Warda di Polis, cu sigur no ta un bon ehempel, ora cu nos tur ta papia cu nos tur mester tene Aruba limpi.Awor Comisario Coizy Krozendijk ta pidi, pa tur esnan cu tin auto riba e tereno aki pa bin recoge nan auto, de lo contrario proximamente lo destina e autonan aki pa dump. Hecho ta cu polis mes ta yuda na crea un bista mahos den centro di ciudad, y asina tambe ta fomenta ladronicia di un cantidad di pieza. No por!!!

Ola a suta turista den baranca na Conchi te cu el a fayece





AYERA den oranan di merdia a sosode un accidente fatal na Conchi caminda cu e victima tabata un turista masculino, cu di acuerdo cu nos informacion, ta un turista for di Bulgaria.

Segun informacion extra oficial ricibi ta indica cu alarma a wordo bati na momento cu personanan eybanda a constata con ola a ranca un turista for di top di e baranca y a tire abou. A resulta cu e turista dor di e impacto, no a wordo tira den awa, pero a keda pega den e skerpinan mei-mei di dos baranca, sin cu por a haci mucho p'e.

Unidadnan di polis, ambulance, Cuerpo di Bombero, manera semper tin dificultad pa yega na Conchi cu nan vehiculo, loke ta haci cualkier accion di rescate masha dificil. Asina mes, na momento cu algun personal di Bombero a yega n'e sitio, a constata e posicion fastioso den cual e turista di Bulgaria tabata aden y cu e no por yuda su mes. Y tabata teme cu ya tabata laat pe. Y esey a resulta di ta e caso tambe.
Un miembro di Cuerpo di Bombero cu a bai yuda pa sake a haye confronta cu basta problema cu e olanan, cu a sut'e tambe contra e barancanan.
Segun por a compronde extra-oficialmente, e bombero aki a ser hiba hospital ya cu probablemente el a kibra un ribchi.

Mientrastanto a logra saca e turista, cu ya no tabata duna señal di bida. Tabata masha dificil pa autonan yega n'e sitio, manera ya menciona, pa cual esnan presente a pone e curpa den un pick-up y a hibe te na un veld di bala na Arikok, caminda tanto polis como dokter Mungra tabata spera pa constata morto.

E dokter a constata cu e tabatin masha hopi sla na henter su curpa. Inclusive un kap grandi y profundo na su cabez. Probablemente esaki lo por a causa su morto, pero autopsia lo mester determina esey, despues cu Fiscal a ordena pa confisca e curpa. Paz na su restonan.

Informacion ricibi ta indica cu e laman ta sumamente bruto na Conchi y sigur tracionero y ta forma un peliger hasta p'e landador experimenta. P'e motibo ey tambe autoridadnan concerni, a dicidi di pone baricada prohibiendo entrada pa yega na Conchi pa evita mas incidente manera esaki.

Prome cu ciere di edicion, a bin compronde cu ta trata di Tsvetelin Georgiev Tsonen naci 2 di Augustus 1976 na Bulgaria.





Roy Maduro a acusa Henny Eman y Tico Croes di a presion'e pa realisa proyectonan sea como sea pa prepara pa eleccion



ACUSACIONNAN pisa a cai ayera contra e 2 ex politiconan Tico Croes y Henny Eman pa loke t'e caso Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas. Loke a bini dilanti ta cu e dos ex politiconan aki a duna ordo pa otorga e proyectonan na cierto persona of companianan como fase di preparacion p'e campaña cu lo mester tabata na caminda.

Tur esaki a wordo treci dilanti dor di un di e acusadonan den e caso aki Roy Maduro, kende tabata un di e principal funcionarionan encarga n'e oficina aki situa na San Nicolas.

Pa cuminsa a wordo señala cu na principio e proyectonan di Plan di Bario no tabata forma parti di Fondo Desaroyo Nobo. Tabata riba insistencia y ordo di mr. Henny Eman y Tico Croes finalmente esakinan a wordo incorpora. Y esaki cu e meta pa core campaña cu esaki despues.

Roy Maduro, segun por a tende di loke cu a bini dilanti ayera mainta y merdia ta cu for di casi un principio el a declara cu el a haya hopi presion for di e dos politiconan menciona cu a causa cu cos a sali for di man.

Den un di e declaracionnan duna dor di Roy Maduro y cu a bini dilanti durante tratamento di e caso ta cu ex Prome Minister Henny Eman a yam'e y a bis'e cu e mester percura pa realisa e proyectonan di Plan di Bario ya cu esakinan ta sumamente importante p'e eleccion benidero. Pero a enfatiza cu Eman no a menciona cual compania lo mester haya e proyectonan.

Ya ta hustamente dor di e presion aki dado momento e tabata pidi e companianan di construccion cu tabata liga cu AVP pa traha dos oferta o sea un oferta falso p'asina nan haya e proyectonan.

Y asina Frank Sand & Heavy Equipment, Aris y diferente otro contratista a haya proyectonan.

Roy Maduro tabata traha raport pa duna e impresion cu un procedura di oferta a tuma lugar y cu lo tabatin reunion entre e contratistanan, pero nada di esaki tabata cuadra cu e berdad. E raport falso aki e tabata manda pa Departamento di Finanza, cu tabata aproba e proyecto p'e compania concerni.

Despues di varios biaha cu Huez a cuestiona su procedura caminda cu e no tabata repasa e ofertanan cu a drenta, el a reacciona bisando cu e no tin tempo, ademas cu e mester a cumpli cu ordo pa realiza e proyectonan.

Segun Roy Maduro, el a informa Tico Croes cu mester haci e procedura di oferta, pero Tico Croes a bis'e realisa e proyectonan y parti esakinan den proyectonan mas chikito y cu despues Tico Croes lo regla esakinan cu un Decreto Ministerial.

Mescos cu den e otronan casonan penal cu a ser trata caba, den esaki tambe Ministerio Publico a haci un demanda di 240 ora di servicio pa comunidad y si Roy Maduro no haci esaki, e lo mester bai sera pa 6 luna.

Huez lo studia e caso, pa despues duna su veredicto.

Eigenbidrage of aumento di prima lo por bin riba mesa na 2008 pa loke ta AZV

SOLANGE Tchong, relacionista publico di AZV ta bisa cu pa 2008 e focus mester ta pa busca otro instrumentonan pa solucina e fondo di AZV. Cu esaki e kiermen cu mester pensa den posiblemente un decision di sea un aporte propio (eigenbijdrage)cu por ser pidi p.e. un dokter di cas of un specialista. Otro posibilidad lo ta pa hisa e premie di AZV.

Loke AZV ta wak awor ta con pa sigui cu e fondo y con lo sigui financia AZV.

Segun e relacionista publico di AZV e focus mester ta tambe pa cada un di e aseguradonan realiza cu ta tempo pa haci un cambio den nan propio estilo di bida, purbando di haci nan bida mas saludabel posibel, sino lo cai atrobe den e problema cu e fondo di AZV no lo por sigui cubri asina hopi.

Editorial

Aruba y Antiyas a laga Hero bira un heroe



E decision di Parlamentonan di Aruba y Antiyas pa para e reunionnan tripartite a no ser cu Hero Brinkman pidi disculpa pa su declaracionnan contra specialmente Antiyas, a haci cu Hero Brinkman a bira un heroe na Hulanda n'e momentonan aki.
Actualmente encuestanan na Hulanda ta indica cu alrededor di 50% di Hulandesnan Europeo na Hulanda lo kier deshaci di Antiyas y mirando loke a pasa cu Brinkman na Corsow, esaki sigur lo aumenta.

Cu mester respeta e mocion presenta pa Parlamento di Antiyas, sigur cu si, pero no por comprонde ainda e motibo pa cual Aruba a para p'esaki tambe y a bisa cu no ta ricibi e Parlamentarionan Hulandes na Aruba tampoco, esei por lo menos segun declaracionnan di lider di fraccion di MEP.
E mesun persona aki, esta Ady Thijsen mes a yega di bisa tempo di introduccion di BBO na Aruba: E discusionnan mester wordo hiba paden di Parlamento no pafo.

Cu Antiyas ta den su pleno derecho pa exigi un disculpa, sigur, pero lo tabata mihor pa realiza esaki den sala di Parlamento y no pafor, ya cu esaki a demostra cu no a logra nada y mas bien a empeora e situacion, pasobra e tripartite a caba na nada.
Den sala di Parlamento, ei t'e foro, plataforma pa hiba cualkier discusion. Antiyas, y eventualmente sostene pa Aruba, por a condena Hero Brinkman su declaracionnan, cu ta su opinion, pero pa prohibi'e entrada n'e foro di discusion, esei si ta un eror graval.

Den cuadro di esaki, mester remarca tambe cu apesar cu e demas fraccionnan di Parlamento Hulandes no ta comparti e posicion di e fraccion di Brinkman, tog mustrando cu nan ta forma parti di delegacion di Hulanda, a para hunto cu Brinkman y no a reuni.
Esaki sigur ta un ehempel pa sigui, specialmente na Aruba caminda cu cada biaha tin e discusionnan entre e diferente fraccionnan, ta yama otro pa ladron, corupto, pedofiel, etc. Hasta den pasado recien tin hasta un Minister, cu a coba mama di un Parlamentario, y e ora ei e mesun Parlamentarionan di Aruba, cu a demanda pa Hero Brinkman pidi disculpa, no tabatin e curashi te awe pa midi e mesun Minister ei cu a coba mama di un Parlamentario, p'e pidi despensa pa su acto y expresion.
E mesun Minister aki, a yama otro Parlamentario pa pedofil, haciendo uso di su derecho di imunidad den un forma cobarde.
Ningun dia a tende e Parlamentarionan balente di MEP, demanda disculpa publicamente di nan Minister.

Es mas, recientemente Presidente di Parlamento di Antiyas, Pedro Atacho a bin bisa nan den nos Parlamento, loke e ta pensa di Prome Minister Nel Oduber, y a mustra riba su fayonan. Tabata Nel Oduber kende a bisa di no ta papia cu Pedro Atacho, pero despues ata nan ta cuchicuchi, pero fraccion di MEP a keda keto y awe nan ta man riba barica di otro contra di Hero Brinkman.

Pesei nos ta kere cu e Parlamentarionan aki, loke cu nan a haci na Corsow, ta actuacion di tiger di papel. Nan mester practica nan propio filosofia, cu Parlamento t'e lugar pa debati tur diferencia. Einan mester a demanda respet y condena tur loke cu Hero Brinkman a bisa particularmente contra di Antiyas, pero awor cu Aruba a bai para banda di Antiyas, Aruba tambe tin di haya.

Fuera di esey, Aruba tambe pa medio di su Minister y varios Parlamentario ta lanza acusacionnan den direccion di Hulanda, y no un biaha so, sino varios. Es decir, si na Hulanda nan lo a tuma e mesun posicion aki, sigur ta varios di e Parlamentarionan di Aruba por lo menos no lo por a drenta Parlamento na Hulanda.

Dicon Aruba a bin ta tuma e decision di no ricibi e Parlamentario aki tampoco, siendo cu loke el a bisa ta un opinion, su opinion, mescos cu nos Parlamentarionan tambe ta expresa nan opinion tocante Hulanda, cu varios biaha no ta agradabel tampoco.

A sera porta pa un persona cu a comete un acto di cual nan tambe ta culpabel di dje. Ademas, mirando tur e acusacionnan cu ta bin entre nos propio politiconan, specialmente di corupcion, ladronicia, politica di friends & family, no lo tabata mihor pa investiga si esakinan ta berdad of nos, pasobra si t'asina ta existi e posibilidad cu loke Hero Brinkman a expresa lo por ta berdad.

E les cu Aruba mester siña di esaki ta pa no haci cu otronan loke bo no kier pa nan haci cubo y ademas pa para p'esnan di bo propio delegacion, independiente si ta comparti of no e mesun opinion. Na momento cu ta representando Aruba no ta fraccion di tal of cual partido ta delegacion di Aruba ta afor y como tal mester ta un solo frente.



Entrante awe gasoline lo conoce un rebaho, pero lo ta pa un luna so

ENTRANTE awe 9 di januari e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, gasoil y kerosin.
Minister di Finansa y Asunto Economico, Nilo Swaen ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante awe 9 di januari 2008.
E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente: Gasolin: 210,9 cent pa liter (rebaho di 5,2 cent); Gasoil: 192,7 cent pa liter (rebaho di 4,7 cent) y Kerosin: 187,6 cent pa liter (rebaho di 3,7 cent).

E reduccion riba tarifanan di accijns pa absorba e aumento di prijs over di e periodo di mei 2007 ta keda manteni, según e participacion di parti di Servicio Informativo di Gobierno.
Pues aki por mira cu tin un reduccion di como 5 sen riba tarifa di gasoline, cu casi sigur, mirando cuanto e prijs ta riba mercado mundial, cu e ta valido pa un luna so.



Democracia Real cu plan concreto pa kita brandstofclausule

DESPUES di a studia tur e documentonan obteni via di e casonan hiba dor di Partido Democracia Real, PDR ta di opinion cu tin un solucion concreto pa kita brandstofclausule, y asina baha prijs di awa y coriente y cuida nos medio ambiente, pa medio di e sigiuente pasonan:
1. Exigi di e refineria pa e cumpli cu e condicion pa yuda baha prijs di awa y coriente, sino ta kita e tax holiday. E tax holiday a wordo duna a base di e condicion ey, si no ta cumpli cune anto no tin ningun base pa respeta e acuerdo cu e refineria.
2. Contrata un compania manera e consortio Hulandes-Aleman "Ecopower", cu ta transformando e planta di WEB di Boniero pa traha riba energia alternativo (Biodiesel y energia di biento), pa haci mescos pa WEB Aruba.
3. Usa parti di e reservanan di capital di WEB, Elmar y Aruba Utilities, y destina placa di Fondo Desaroyo Aruba of pais Aruba, pa financia parti di e conversion pa energia alternativo.

4. Evalua si por termina e contract cu e compania Bouldin & Lawson cu ta experimentando cu 28 miyon florin na e dump parkietenbos, pa incumplimiento, y usa e resto di placa pa financia parti di tal conversion, caminda e ora lo bay kima desperdicio pa produci energia.
5. Pidi Union Europeo pa subsidio of financiamento na terminonan suave ("soft loan") pa financia parti di tal conversion di WEB, pa bay over riba produccion di awa y coriente a base di energia alternativo.
6. Converti WEB y Elmar den un of mas fundacion cu no ta busca ganashi, y elimina Aruba Utilities. Asina ta evita cu tin "verkapte belasting" pa servicionan cu pueblo no por sin dje.

Cu e plan concreto aki gobierno di Aruba no por keda bisa pueblo cu no por bay over pa energia alternativo kitando brandstofclausule y asina baha prijs di awa y coriente: conversion pa energia alternativo ta posibel paso na Boniero e ta pasando y Aruba tin acceso na reservanan y capital pa financie.

Democracia Real kier introduci proteccion legal efectivo den casonan di belasting

DEMOCRACIA Real ta e unico partido luchando basta tempo caba na serio pa nos ciudadanonan haya mas proteccion contra di Belastingdienst ("fiscus"). Vooral na Aruba cu Gobierno ta malusa instrumentonan fiscal cada bes pa ranca mas placa for di pueblo, y ta duna mas poder na Inspecteur/Ontvanger pa cobra tal, ta di suma importancia cu e cuidadano tin acceso na proteccion legal effectivo.

E systema di proteccion legal na Aruba den asuntonan di belasting ta deficiente: 1. Al contrario cu na Hulanda aki na Aruba no tin 3 instancia pa apela te na Hoge Raad den asuntonan fiscal: ta un instancia di juez so tin y ta cada pasa 6 luna ta tene zitting, cu ta haci cu e no ta duna proteccon efectivo y liher. 2. Pa colmo, aki na Aruba e mesun Inspecteur cu a impone un aanslag di belasting ta dicidi riba bo carta di objeccion, algo cu na Hulanda ta prohibi (art. 10:3 inciso 3 AWB). 3. Finalmente na Hulanda nan ta aplica "mediation", esta un proceso di resolucion pafo di corte pa medio di un mediador, cu a resulta hopi effecitvo. Aki na Aruba Belastingsdienst a nenga pa aplica mediation.

Ironicamente e unico cu ta gosa di proteccion effectivo legal ta e refineria, cu no ta pagando belasting: ora cu gobierno a bin cu BBO pa porfin e refineria cuminsa paga belasting, e refineria a pone e placa di BBO riba un cuenta blokea y bay arbitrage. Ningun otro compania of cuidadano tin e privilegio di por bay arbitrage riba asunto di belasting y si tabata otro compania of hende a pone placa riba un cuenta separa, Ontvanger lo a pone beslag dia bieuw.

Hulanda a admiti den pasado, como reaccion di un carta di protesta di e lider di Democracia Real, cu e proteccion legal fiscal na Aruba mester wordo mehora, y cu esaki lo a wordo acorda cu e minister di justicia di Auba. Sinembargo nada a wordo haci te ainda. Al contrario, mas arma a wordo duna na Inspecteur/ Ontvanger y mas belasting a wordo impone riba pueblo (BBO y otro impuestonan). Probablemente placa ta hunga un rol ja cu lo mester emplea entre otro jueznan specialisa riba tereno di belasting. Imaginabo, pa trece proteccion legal effectivo na Aruba no tin placa, pero pa cobra pueblo belasting si ta manda un hala di "Technische Bijstanders" for di Hulanda y Fondo Desaroyo Aruba ta duna placa pa software.

Den pasado Democracia Real a propone pa laga Bezwaaradviescommissie di LAR duna advies riba cartanan di objeccion cu ta contra di decisionan di belastingdienst. Esaki ta caba cu e practica na Aruba, cu ta contra reglanan di bon gobernacion, cu e mesun Inspecteur ta dicidi riba e carta di objeccion, y ta evita cu tin un "onderonsje" si bay laga otro Inspecteur di belasting dicidi riba esakinan. E idea aki a haya acogida na Hulanda. Den Nederlands Juristenblad no. 35 di anja 2007 e autornan di e Kroniek Belastingrecht ta propone mesun systema pa Hulanda, pa evita "onderonsjes".

Imaginabo: na Hulanda e systema di proteccion legal ta bira mucho mas mihor awor, mientras na Aruba pueblo ta keda wordo asota cu medidanan fiscal comparabel cu bom, y pueblo mester "defende" su mes cu un paraplu di papel. Asina cu Democracia Real drenta gobierno pueblo por ta sigur cu ta bay introduci leynan pa e cuidadano haya proteccion legal effectivo den asuntonan di belasting.

KvK tin tur confianza den nan representate den hunta di comisario di AZV



PRESIDENTE di Camara di Comercio, Edwin Roos a comenta riba e deficit den AZV, specialmente mirando cu gremio comercial tin tambe representacion den e hunta di supervision di e organo aki.

El a comenta cui e deficit a sali afor hopi laat y e informacion cu Camara di Comercio a haya ta cu e hunta di comisario di AZV tabata mesun asombra cu tur hende y ademas cu esaki ta algo cu internamente lo mester a bin pregunta riba dje y tambe tuma accionnan pa preveni cu esaki por pasa atrobe, pasobra no por bin na ultimo ora bisa cu tin un deficit cu mester wordo drecha.

Camara di Comercio ta confia nan representante den e hunta di comisario pa nan zorg cu e cosnan aki no ta pasa mas y cu e director sa kico ta e reglanan di wega pa futuro y asina evita e tipo di cosnan aki.

Firmamento di CAOnan na 2008 lo bai ta hopi mas dificil

ANSELMO Pontilius, sindicalista di FTA papiando di e CAOnan cu mester wordo firma na 2008 a bisa cu nan ta wak esaki mucho mas dificil pasobra contrario na loke a wordo pronostica y contrario na loke ta bai wordo pronostica pa loke ta costo di bida, tur indicacion atrobe ta mustra cu den sector priva no lo por bai acepta menos di 4 pa 5% di aumento na cada empresa.

Pontilius ta bisa cu ta mas facil bise cu haci'e, pasobra tin empresanan cu lo bai tuma medidanan interno ora presiona aumento di salario. "Anos cu ta representa un grupo di trahadornan den sector bancario, hotel, construccion. Comercio y diferente sector, tin e posibilidad na sinta na mesa y forza e dunador di trabao yega na un acuerdo den un forma normal y si mester ta bai den accion tambe". E ta sigui bisa cu den e caso aki ta hopi trahador tin den supermercadonan y tiendanan cu no tin e capacidad pa obliga un dunador di trabao sinta na mesa y adapta salario.

El a recorda cu e aña aki sueldo minimo no ta bai wordo adapta of por lo menos no tin anuncio cu esaki lo wordo haci, y sueldo minimo no ta nada otro cu un forma pa hala rosea. Esaki pasobra un hende cu tin sueldo minimo sigur na e momentonan aki ta den crisis grave, inclusive esnan cu ta gana un maximo di Afl. 2500.

Pa e motibo aki, Anselmo Ponitlius ta bisa cu no ta caba di compronde con nos Ministro Presidente no ta realiza cu si e no trese tur hende na mesa, e problemanan na e pais ta bai bira hopi mas grandi.

Verwijsbrief pa pediatra pa tur mucha lo beneficia e muchanan mes

Awor nan lo concentra riba esnan cu en berdad mester di nan

DEN entrevista cu pediatranan dr. Wicha Ponson Wever y dr. Louise Rafael Croes a puntranan riba desaroyonan pa loke ta cuido di mucha.
Dr. Wicha Ponson Wever a comenta riba e cambio cu a keda introduci awor den AZV caminda tur mucha sin excepcion mester haya un verwijsbrief di dokter di cas pa e por wordo atendi pa un pediatra.
El a comenta cu e cambio aki a wordo implementa for di varios aña caba. Ora AZV a bin, a cambia e situacion den sentido cu tur mucha riba 6 aña lo tin mester di verwijsbrief, despues esaki a wordo baha pa 4 aña, asina a baha na 2 aña, na 2006 a bahe pa un aña y awor na 2008 ta for di nacemento.
Intencion tabata cu e ultimo cambio aki lo a drenta na vigor desde 1 di april 2007, pero despues cu e pediatranan a bai huez, a dicidi cu a pesar cu e cambio aki lo beneficia e muchanan, lo schuif e fecha pa 1 di januari 2008.
Dr. Ponson Wever ta considera cu e bahamento di edad pa 0 ta bon pa e muchanan, pasobra e hendenan mester realiza cu antes e pediatranan tabata haci hopi trabao di dokter di cas. Esey kiermen cu nan tabata wak tur dia hopi mucha cu tabatin malesanan comun y tabata resta tiki tempo pa e muchanan cu realmente mester di un specialista di mucha.
Dr. Rafael Croes di su banda a bisa cu e cambionan concretiza dia 1 di januari ainda tin cu cuminsa cana, cu ainda nan ta hayando un cantidad di pacient sin cu nan tin e informacion completo, esta cu nan mester di e verwijsbrief. Pesey e ta bisa cu nan ta den un fase transitorio unda cu ainda mester deal cu problemanan general di malesanan comun cu dokter di cas por trata, pero tambe cu e pacientnan cu tin malesanan cronico y serio cu mester trata mesora.Mas aleu el a bisa cu e cambionan aki a wordo haci pa e pacientnan no pa e pediatranan. Cu hopi hende ta bisa cu awor e pediatranan no tin nada di haci no ta berdad, segun dr. Rafael Croes ta awor nan ta bai haci e trabao pa cual realmente nan a specializa pe, esta pa probleman cardiologico infantil, problemanan di desaroyo, problemanan di desaroyo mental y fisico y problemanan di muchanan cu tin malesanan intestinal cronico, etc. no pa atende griep, diaree, asma controla y otro enfermedadnan asina.

Si Control di Espacio Aereo sigui faya

Awor cu AAA N.V. a sera pista for di dialuna te dia 8 di juni, lo tin un chaos na Aeropuerto

FOR di dialuna ultimo, AAA N.V. a dicidi cu ta sera e taxi-way for di dia 1 di januari te cu dia 8 di juni awor, kier men pa 6 luna, pa motibo cu ta ser traha riba expansion di pista di aterizahe, combina cu e parti cu mester construi tambe p'e taxi-way pa por subi e run-way.
E decision aki kier men, cu pa 6 luna, no por haci uso di e taxi-way, loke kier men, cu tur avion cu kier lanta buelo lo mester warda tur avion cu ta den "approach" aterirza, prome cu nan mes por subi e run-way, ya cu e lo tin cu fungi tambe como taxi-way, pa prepara pa lanta buelo.

Esaki ta bai haci, cu p.e. den fin di siman, cu nos tin asina tanto buelo ta yega y sali, un chaos riba plataforma, y sigur na "bravo", unda lo por tin solamente un avion para pa subi e run-way pa prepara pa lanta buelo.
E operación riba e plataforma mes, unda nos tin e sistema di push-in, push-out, ta dificil pa maniobra cu tur avion cu kier lanta buelo.

Si Aruba su aeropuerto mester pasa den e situacion manera tabata den ultimo fin di siman, debi di fayo den e sistema di comunicación y frecuencia entre Centro di Mahuma y Aeropuerto di Aruba pa cu avionnan cu mester di aprobacion pa lanta buelo, e chaos di delay lo bira peor ainda.
E sistema cu Mahuma no ta regla ainda, pasobra ainda dialuna ultimo, a surgi otro fayo atrobe den e sistema di frecuencia. Un biaha mas, nos Gobierno mester haci algo y pronto.

Bolbiendo riba e situacion riba nos pista di aterizahe, t'asina tambe, cu a keda dicidi cu Aeropuerto ta sera for di diadomingo pa diahuebs, for di 11 or di anochi te cu 7 or di anochi. Riba diabierne y diasabra esaki ta habri, maske cu esaki ta cu 150 meter menos di e pista di aterizahe, pasobra nan principio e trabounan ta ser haci, loke nifica cu e avionnan grandi tin menos pista pa baha y subi.

Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion "Cumana/Morgenster" na Cumana/Morgenster (1-P-2797) conforme art. 33 di e Ordenansa di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na DIP durante un luna desde **9 januari 2008 te cu 9 februari 2008 di 13.30 pa 16.30 or.** Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Minister encarga cu Infrastructura, pa medio di Director DIP, Wayaca 31-C.

Correccion
Presidente di Parlamento kier a pasa un fast ball cu nombracion di presidente di Algemene Rekenkamer
Fraccion di AVP a para esaki inmediatamente

DEN nos edicion di ayera a presenta e noticia cu Presidente di Parlamento kier a pasa un fast ball cu nombracion di presidente di Raad van Advies, pero aki mester bisa cu tabatin un confusion y no ta trata di presidente di Raad van Avies sino di Algemene Rekenkamer.
AWEMainta kier a pidi disculpa pa e inconveniente aki y ta publica nuevamente e noticia coregi.

Na cuminzamento di aña mester tabatin un reunion di Comision Central den Parlamento caminda cu lo a discuti riba e 4 candidatonan cu tin na e momentonan aki pa ocupa e posicion vacante di Presidente di Algemene Rekenkamer.
Na momento cu e reunion lo mester a cuminza, Presidente di Parlamento Mervin Wyatt-Ras a expresa cu e reunion lo ta di mas ya cu el a manda un carta caba pa Gobernador bisando cu e candidato cu Parlamento ta apoya ta Lily Marval, purbando di e forma aki di pasa un fastball cu e nombracion aki.Naturalmente fraccion di AVP a lanta para inmediatamente mustrando cu e cosnan no por bai na e forma aki, y mucho menos pa loke ta trata e nombracion di president di un instancia asina importante manera ta Algemene Rekenkamer. Ta asina cu pa por presenta un nomber, Parlamento mester conta cu e apoyo di 2/3 parti di Parlamento, y si AVP no duna su sosten, na Lily Marval, e no lo por wordo nombra den e posicion ey.
Lily Marval no ta un persona desconoci, ya cu den eleccionnan anterior el lo tabata dispuesto pa ocupa un posicion como zaak minister den caso cu RED lo a drenta gobierno, lo cual ta mustra caba cu e persona aki tin cierto inclinacionnan politico. Por a compronde si cu na momento cu su nomber a cai el a expresa cu e no tin ningun nexo cu algun partido politico.
Tambe mester corda e participacion di e dama aki den e caso cu ta andando den Corte na e momentonan aki, esta Fondo Desaroyo San Nicolas. Mirando esaki, AWEMainta ta kere cu ta dificil pa fraccion di AVP apoya e persona aki cu di un of otro forma tabata un di esnan cu a contribui na e persecusion di ex lider di AVP y ruman di actual lider, esta Henny Eman y actual miembro di Parlamento, Otmar Oduber.AWEMainta tin informacion di ken e otro candidatonan ta, pero ta prefera di wanta esaki un rato. Si por bisa cu uno di nan ta un ex lider di un partido chikito cu tabata hopi liga na partido MEP den ultimo eleccion y un otro candidato ta un di e directornan cu a wordo persegui y manda cas door di e gobierno na mando.
Pero independiente di ken e candidatonan y futuro presidente di Algemene Rekenkamer bira, mester lamenta e hecho cu un Presidente di Parlamento tin e curashi di tuma un decision cu ta viola e reglamentonan cu tin den nos democracia parlamentario, mustrando asina e caracter dictatorial di esnan cu ta sostene e gobierno actual. E otro posibilidad ta cu Mervin Wyatt-Ras no tin conocemento di loke e ta haciendo y asina a comete un otro pifia den su rol di Presidente di Parlamento.
En todo caso, AWEMainta a haya e informacion cu pa evita cu e situacion aki escala, Mervin Wyatt Ras a pidi pa trek in e carta manda pa Gobernador y awor mester warda pa wak ki dia e reunion di comision central ta wordo yama atrobe, mirando e agenda druk cu e parlamentarionan tin na e momentonan aki, tanto local como internacionalmente.

Valero a haya un blackout ayera merdia



PA ayera 1:15 di atardi Valero a haya su mes confronta cu un problema enectrico caminda coriente a bai na e planta, pero tambe na Seroe Colorado.
AWEMainta a tuma contacto cu relacionista publico di e refineria, David Smith kende a confirma esaki, y a splica tambe cu motibo di e problema no ta conoci ainda y cu ta investigando esaki.
Tambe tabatin informacionnan cu tabatin un leak di gas, algo cu David Smith a nega categoricamente.
Mientras tanto pa 2:50 nan a haya e coriente bek, pero lo tuma un tempo pa restart e generador di energia atrobe,ya cu esaki no ta bai asina asina. Tambe lo tuma tempo pasobra mester investiga exactamente ta cual tabata e motibo di e fayo di energia. Pa Valero Aruba por ta 100% operacional lo tuma alrededor di 1 siman, pero esaki no por a wordo confirma door di e relacionista publico. Si el a bisa cu esaki por ta berdad, mirando cu na october a tarda mas of menos 2 siman pa por a lanta e planta atrobe.

Obesidad ta un problema grandi entre e muchanan
Ya caba for di baby por mira sobrepeso

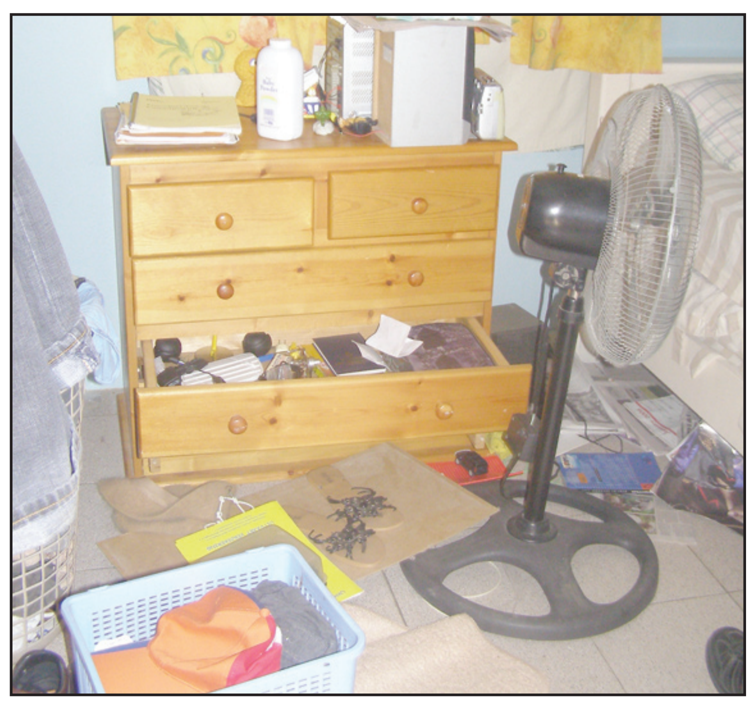
PEDIATRA dr. Louise Rafael-Croes a comenta cu e sistema di comemento na Aruba a cambia hopi y esaki ta un di e problemanan mas grandi cu nan ta confronta.E ta bisa cu cu nos ta bibando den un sociedad caminda tur hende ta pura y debi na esaki ta busca fast food, fast junk y fast everything.Dr. Rafael Croes ta splica cu e habitonan di come na cas a cambia bastante, y no pasobra e tempo di pauze ta hopi, sino pasobra cu tin hopi manera pa come riba caya. E ta considera cu mester bai bek na duna e muchanan cuminda cu debe ser y no un pastechi cu refresco. Merdia no dunanan un combo, etc y mas bien cuminza pensa riba cuminda di cas y con pa haci pa e muchanan come un tiki mas saludabel, pa tin un dieet di menos zetmeel, vet y mucho mas fruta y berdura.
Dr. Wicha Ponson-Wever comentando riba obesidad den mucha, a bisa cu esaki ta halto y ta sigui aumenta. E ta considera cu esaki ta un problema hopi grandi y por wak'e caba serca baby. Epediatranan ta duna e mayornan conseho, ta sigui dunanan conseho, pero como pediatra nan no tin hopi cos pa por haci riba esaki, pasobra na Aruba tin un cultura di come hopi y no saludabel, pero lo sigui lucha riba e tereno ey tambe.

Den minimo di tempo, ladronnan a drenta y a haci desaster den un cas na Seroe Patrichi









AYERA, un señora despues di a hiba su yiu scol, p'e mes bai traha despues, tabata sa cu su yiu lo bolbe den minimo di tempo, pasobra ta un les-uur so e lo tin. Parce cu ora cu nan a bolbe, nan no por a kere loke nan a mira. Den minimo di tempo, cu nan a bandona cas, lagando tur cos na candal, a bin haya e caso tur reboltea. E frigidaire ta habri, y a bai cu mayoria di coi come. For di e bar, e anti-socialnan a bai cu casi tur bebida.

Pa loke ta otro pertenencia, tambe e antio-socialnan aki a bai cu prenda, laptop y otro pertenencianan. Un hecho cu sigur cu ta causa disgusto, pasobra nan ta sali bon for di cas, sperando cu nada lo pasa, y den minimo di tempo, den prome oranan di mainta caba ta manera e anti-socialnan ta sinta warda p'e famia sali pa cumpli cu nan obligacionnan, pa comete e fichorianan aki. Bo ta kere cu si abo haya un di e personanan aki den bo cas, lo bo sa di regla cuenta cune.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Gobierno no por atende problemanan di caracter nacional su so

E mester habri espacio pa tur hende sinta na mesa irespecto e diferencianan di opinion

SINDICALISTA di FTA, Anselmo Pontilius comentando riba discurso di Promer Minister Nel Oduber fin di aña, a bisa cu como Promer Minister a sinti un falta di un punto importante. Pontilius ta bisa cu Oduber tin razon ora e bisa cu por keda tira falta riba otro y asina no ta resolve nada, pero e tin cu realiza como promer mandatario di Aruba cu si no trese tur hende hunto na un solo mesa, no por atende cu problemanan di caracter nacional. Contrario na esaki, Anselmo Pontilius a bisa cu Gobernador si a bisa cu tur hende tin cu asumi nan responsabilidad y cu solamente den forma uni por atende problemanan di caracter nacional.Problemanan di caracter nacional segun e sidicalista ta p.e. pension di vehez, AZV y cambionan estatal cu Hulanda ta forzandonos den dje. Mas aleu, e ta bisa cu e problema di Plant NV ta un falta di respet total, cu si berdaderamente e sumanan di miyones di florin ta toca Aruba, e ora mester puntra con bin cu e hulandesnan ta posiciona nan mes di e forma aki. Anselmo Pontilius ta contesta su mes bisando cu nan ta haci'e pasobra gobierno ta debil, no tin sosten di e gremionan y otro gruponan den comunidad, pasobra gobierno mes no ta buscando esey. Pontilius ta considera esaki serio y ta spera cu den e proximo simannan gobierno mes sinta recapacita cu e serie di problemanan cu tin, nan so no por atendenan sin trese e gruponan na mesa irespecto e diferencianan di opinion cu por tin y cu lo sigui tin.



Antiyas

Politico y gobernantenan tampoco a reacciοná riba yamada pa pas

WILLEMSTAD - Nos gobernantenan y nos políticonan tambe ta parce di ta aceptá actonan di violencia na Còrsow como algo normal.
Fundacion Ban Sembra Pas lo no cansa sinembargo di sigui lansa gritonan di auxilio pa frena e ola di violencia cu Còrsow ta experenciando pa mas cu un decada caba.

E biaha aki BSP ta dirigí su mes públicamente na nos gobernantenan y na nos políticonan, cu t'e proménan responsabel pa garantisá seguridad riba nos isla. BSP tin gana di sa kico concretamente Gobièrno, tantu Central como Insular, ta haciendo pa combatí violencia na Còrsow, specialmente den forma preventivo.
Kico Gobièrno ta haciendo pa víctimanan di violencia y nan famia? Kico representantenan di pueblo, tanto den Staten como Conseho Insular, ta haciendo pa Gobièrno cumpli cu su responsabilidad pa garantisá seguridad di cuidadanonan y pa prevení actonan di violencia?

Kico a para cu e reunionnan cu a yega di tene den pasado cu sectornan social di comunidad pa combatí y prevení crimen? Nan a caba na aros cu coco? Si gobernantenan y representantenan di pueblo mes no por yuda, ta serca ken cuidadanonan mester acudí? BSP ta floho pa kere cu ya e lucha contra violencia ta pèrdí aki na Còrsow.

P'esei BSP ta bolbe haci un apelacion público riba tur esnan cu tin cu cuida y guia nos pueblo, pa uni forza contra tur acto di violencia pa nos por biba na pas y solidario cu otro.

Fundacion ta grita den desierto

Iglesianan no a haci caso di yamada contra violencia

WILLEMSTAD - Den ménos cu un siman di e promé luna di aña 2008 Còrsow a conocé caba su di dos caso di asesinato. Fundacion Ban Sembra Pas (BSP) a haci un yamada público na iglesianan pa tuma iniciativa pa combatí violencia na Còrsow, despues di e asesinato di un hóben di apenas 24 aña na Kas Abou dor di su propio primo dia 2 di janüari 2008.

Pero parce cu niun hende no ta ril. Siman a habri cu otro caso di asesinato. E biaha aki ta un hòmber di 76 aña a keda asesiná, pasobra violencia no ta haci distincion den edad mientras tin sospecho cu ta un yiu di criansa a mata e anciano aki cu un sla di piki den su cabes dia 6 di janüari 2008.
Den corant por lesa tambe di un muher cu a dal su rival balki habri cabes y di un cuidadano cu a keda maltratá inhusto dor di polis.
Niun religioso a reacciοná ni bisa nada riba e yamada público di Ban Sembra Pas.

Forsa Korsou

Brinkman por regresá Hulanda numa; un debate lo no tabatin sentido

WILLEMSTAD - E POK (Parlementair Overleg Koninkrijksrelaties) a para, esaki ta nificá cu Hero Brinkman por regresá Hulanda numa, segun Parlamentario Glenn Camelia di Forsa Kòrsou.
Un di e metanan di un POK ta pa mantené bon contacto entre e Parlamento y Parlamentarionan di Antia, Aruba y Hulanda. Ta hustamente riba e punto aki sr. Brinkman a faya.

Su expresionnan polarisante y dirigí riba crea conflicto no a contribuí na meta di mantené bon relacionnan y contacto entre Parlamentonan y nan miembronan, manera t'e intencion.
Pues e por regresá Hulanda numa segun sr. Camelia y no keda "hang around" riba isla corupto aki. Regresá mas lihér posibel.
Riba e website di su partido (www.pvv.nl) den su cv sr. Hero Brinkman ta expresá su preocupacion pa cu e pagador di impuesto Hulandes.
Pa loke t'e aspecto di e pagador di belasting Hulandes menciοná riba su website tambe, unabes cu e POK a fracasá, e mester regresá y no sigui haci mas gasto òf te hasta entrega tur sèn ya ricibí bek.



Bolsa vacacional anual na Utrecht a habri





WILLEMSTAD - Ayera e bolsa vacacional anual na Utrecht ta habri y tur isla di Antia ta presente cu nan exposicion. Tin un seccion special di Caribe di cual Antia ta forma parti y Robert Candelaria di Cas di Antia tabata presente ne apertura.
Tin standt di Bonaire Toeristenbureau, Curaçao Tourist Bureau Europe, Saba Tourist Bureau, St. Maarten Tourist Bureau, Winair, van der Valk, Does Travel & Cadushi Tours, Bonaire & Caribbean Fun Travel y hotelnan local y e bolsa ta dura te dia 13 di januari.

Partido MAN ta opiná cu......

No por sigui tòrnu n'e fecha pa Còrsow bira Pais Autónomo den Reino

WILLEMSTAD - Partido MAN a tuma nota di voznan cu ta lanta den direccion cu Pueblo di Còrsow lo no logra su status autónomo den Reino entrante 15 di decèmber di e aña aki.
Mayoria (68.73%) di pueblo di Còrsow den referèndum di dia 8 di april 2005 a scoge pa Còrsow bira un pais autónomo den Reino Hulandes. Conseho Insular, cu t'e colegio di mas halto den gobernacion di teritorio insular di Còrsow, den reunion público di dia 15 di april 2005 pa medio di un decreto a dicidí unánime entre otro cu e mandato cu representante(nan) di Còrsow den negosiacion cu otro partner den Reino Hulandes tin ta: Realisacion di Pais Còrsow Autónomo den Reino, minimal igual cu e status aparte di Pais Aruba.
Primeramente e fecha di 1 di jüli 2007 a keda fiha pa Còrsow bira un Pais Autónomo den Reino. Despues esaki a keda cambia pa 15 di decèmber 2008.
Pa partido MAN ta inaceptabel, cu despues di mas cu 3 aña cu pueblo a vota den referèndum pa Còrsow bira Pais Autónomo den Reino esaki no keda cristalisá.
STATUUT Y AUTONOMIA
Partidonan PAR, PNP y sosteni pa FOL na un manera sistemático a bin ta informá nos pueblo cu no ta bèrdad cu nos pais ta pèrdè su autonomia haciendo referencia cu no ta bai haci ningun cambio den Statuut.
Esaki ta un mentira flagrante y ta p'esei partido MAN ta obligá na duna pueblo e otro banda di medaya. Gritonan pa bin mustra na unda ta perde autonomia, pasobra no ta cambia Statuut, ta gritonan bashi.

Pa Glenn Camelia....

No ta bal la pena drenta den debate cu Brinkman

WILLEMSTAD - Tabatin diferente hende cu tabata di opinion cu Staten mester a debatí cu sr. Hero Brinkman enbes di prohibí su entrada den sala di Parlamento.

Mester tene na cuenta cu entre tanto ni den Tweede Kamer Hulandes niun miembro no tin e animo mas pa debatí cu miembronan di e partido di sr. Hero Brinkman y su lider sr. Wilders, hustamente dor di e posicionnan iracional y populista cu hopi biaha nan ta asumí.

Es mas, den e cv di sr. Hero Brinkman riba e website di PVV, di un forma masha orguyoso e ta mencioná cu su famia y amigonan ta consider'é sumamente calificá pa ta miembro di Parlamento Hulandes, mirando su habilidad pa .... (cita/mi disculpa) ... "wat recht is krom te lullen en wat krom is recht te lullen" .... (fin di cita/mi disculpa). (chek e website www.pvv.nl). Pues esakinan ta su cualidadnan.

Esnan pro debate den Staten cu Brinkman mes por huzga si ta bale la pena drenta den debate cu e persona aki y su partido.

OPPA
Loque sr. Prome Ministro a bisa no ta cuadra cu berdad

OPPA a tuma nota di loque Prome Ministro a trece den publicidad encuanto Indexering, Gelijkbedrag, y Bashi Premie.

Nos tin cu constata cu loque sr. Prome Ministro a bisa no ta cuadra cu berdad, ni tampoco realidad.

Aparentemente Sr. N.O. Oduber, como nos Prome Ministro, no ta lesa y no ta interesa den e relatonan di Centraal Bureau voor de Statistiek (C.B.S.). Nos ta referi por ehempel na e Apendix 1, Tabel 1: *Bestaansminimum per eind september 2007*. Akinan e por mira cu un soltero mester di Af.1.273,00 y un soltero cu 5 yiu mester di Af.4.457,00 pa luna pa por sobrevivi.

Nos ta corda cu Ministro Eddy Croes di Gobierno di A.V.P. desde aña 1995 a delibera cu sindicatonan y OPPA pa re-introduci indexering y traha riba un inhaalmanouvre pa e añanan cu e salarionan y pensioennan no a ser indexa.

E ultimo "protocol" entre Gobierno y e sindicatonan a consequencia di e deliberacionnan tocante e inhaalmanouvre a ser firma riba 14 di juni 2001 y nos por lesa cu a ser combini:

m. dat de regeling voor wat betreft de "inhaalmanouvre" voor de gepensioneerden en personen met een uitkering bij wijze van penssioen in overleg met de Overheid, het APFA, de OPPA en betrokken vakbonden zal worden vastgesteld.

Como resultado di e deliberacionnan menciona y e combenionan aki (e protocolnan) firma, ya caba for di januari 1996 indexering a ser re-introduci y a ser dicidi riba un sistema pa un inhaalmanouvre pa e añanan cu no tabatin indexering.

Empleadonan di Gobierno y maestronan di scol lo haya algun "ATV-dagen" y un gelijkbedrag.

Pensionadonan di Gobierno lo haya un gelijkbedrag mas halto pa compensa e ATV-dagen.

E idea di e comision cu a traha riba e sistema aki tabata pa cuminsa cu e ATV-dagen y despues bini cu un "Werktijdsverkorting" (menos ora di trabao) pa empleadonan di gobierno y maestronan di scol.

Na 2001, despues cu e protocol di 14 di juni 2001 ya a ser firma cu e otro Gobierno na mando, e Gobierno actual a cuminsa goberna y a PARA indexering, a subi vakantiegeld (1% pa trahadornan) y e gelijkbedrag. E diferencia ta sinta den e hecho cu trahadornan ta traha 38 ora pa siman y nan to goza di ATV-dagen, cual ta un areglo imposibel pa e pensionadonan. P'esey e pensionadonan ta haya un gelijkbedrag mas halto cu e funcionarionan pa compensa e ATV-dagen.

Tambe na 2001 Gobierno y SEPPA a yega na un acuerdo pa funda un "Voorzieningsfonds" pero cu nunca no a mira luz di dia, paosbra no por a yega na un acuerdo cuanto e porcentahe di salario cu Gobierno mester aporta y e trahador mester paga .

No ta asina cu e Gobierno anterior a para indexering, manera sr. Ministro Presidente ta bisa, pero ta Sr. Ministro President su gobierno mes cu ta na mando desde aña 2001 y lubidando cu gobernacion kiermen continuacion. Na 2002 Gobierno di Sr. N.O. Oduber a tuma e decision pa congela indexering pa empleadonan publico, trahadornan di fundacion, maestronan di scol y pensionadonan di gobierno durante 3 aña, esta januari 2002, januari 2003 y januari 2004. Entrante januari 2005 gobierno lo re-inicia negosacionnan pa re-introducion di indexering.

Na 2005 OPPA conhuntamente cu e sindicatonan a acerca Ministro di Finanzas pa logra re-introduci indexering, pero nos no a logra convence e Ministro. Aki e ministro a subi "vakantiegeld" y e "gelijkbedrag".

Tambe a ser introduci e "Bashi-premie" cu na 2005 a ser paga na empleadonan- y pensionadonan di Gobierno, "gelijkgestelden" y na maestronan di scol.

Despues di 2005 Gobierno a lubida riba e pober pensionadonan y NO a paganan e Bashi-premie, siendo cu nan tambe tin derecho riba dje, mirando nan aporte na Gobierno den pasado.

Prome Ministro ta menciona tambe cu Gobierno a paga Bashi-premie y Gelijkbedrag, pero no ta menciona cu esakinan ta parti di e "Inhaalmanoeuvre" di e añanan cu no a indexa e salario- y pensioennan di empleadonan y pensionadonan di Gobierno. Imposibel y ridiculo cu esaki por worde usa como excusa pa no paga indexering.

E indexering ta mara na aumento di costo di bida. Aki nos ta mira cu e ahustacionnan cu e gobierno aki a haci no ta cuadra cu realidad. E pensionadonan a bolbe entrega basta di nan pensioen cu nan mester a ricibi. Principalmente pasobra e pensioen di un "post actieve ambtenaar = pensionado publico" y e personanan cu un "uitkering bij wijze van pensioen" no ta 'waarde vast'.

Door di e "vergrijzing" (nos hendenan ta bira mas bieu) y e pensionadonan tin mas gasto.

Nan mester hopi biaha ayudo di un specialista, cuminda y suplemento special y otro precausionnan pa motibo di nan edad y salud. Akinan hasta A.Z.V. ta laga nan na caya.

Finalmente OPPA kier haci un fuerte apelacion riba nos gobierno social democrata pa re-introduci e indexering di salario- y pensioennan di empleadonan, gelijkgestelden, maestronan di scol y pensionadonan.

PPA cu pregunta relaciona cu "bird flu"
cu awo a yega Republica Dominicana!

DESPUES cu PPA pa algun tempo ta sigui e informacionanan di rond mundo relaciona cu "Bird flu", PPA a yega di señala den algun programa cu nos ta di opinion cu esaki lo mester worde atendi pa parlamento di Aruba pa prepara pa esaki.

Tambe PPA a yega di mustra riba e hecho cu esaki lo mester ta un punto di intercambio riba nivel di Reino, tanto riba nivel di gobernacion como di parlamento.

Nos ta duda cu esaki a worde haci debidamente.

Si nos a tuma nota cu lo tin cierto tratado cu a worde firma riba nivel di Reino y cu Aruba lo mester tene cuenta cu e Tratado aki.

Lo tabata tin un comision di ambtenaar ta traha riba e asunto aki.! Nos no ta conciente kico tabata resultado di e trabao aki.

Riba nivel parlamento / gobernacion PPA a tende relativamente poco den e añanan cu a pasa.

Mientras tanto PPA a tuma nota di e hecho cu "bird Flu" a worde detecta na Republica Dominicana na un criadera. Cu otro palabra si nota cu poco poco diferente forma di "bird flu" ta worde detecta rond mundo, China, Indonesia, na Europa ultimamente, awor den Caribe…..ta yega mas y mas cerca.

E preguntanan di PPA na ministro di Salubridad Publico pero tambe na parlamento como representacion di pueblo ta:

1. Kico exactamente gobierno di Aruba a haci den prepara pa un eventual "Bird flu" sea na Aruba pero quizas den cualquier pais den vecindario cu Aruba tin laso cune?
2. Kico ta e contenido di e Tratado cu cual Aruba lo mester tene cuenta cune?
3. Kico ta e tarea cu e comision lo tabata tin? Y a logra duna contenido na esaki?

4. No tin informacion general cu ta bon pa gobierno duna pueblo di Aruba riba e asunto delicado aki?
5. Den un articulo cu a sali den Amigoe di Aruba nos por a tuma nota den e parti dedica na Antiyas cu eynan lo tin pa basta tempo kaba un Landsbesluit Vogelgriep cu lo ta den proceso pa bira un Landsverordening………Aruba tin algo por estilo kaba?

PPA ta spera cu ministro drs. C.A.S.D. Wever encarga cu Salubridad Publico lo tene debidamente cuenta cu e desaroyo di "Bird Flu" y cu sr. ministro lo tene cuenta cu nos preguntanan na bienestar general di nos pueblo arubano. Y naturalmente nos parlamento cu ultimo 2 aña No a dedica atencion debido na e problematica serio aki!

Internacional

Nicolás Sarkozy

Cos ta serio cu Carla. Boso lo haya di e boda ora e'la tuma luga caba





E president frances ta e prome Hefe di Estado cu ta papia di su bida priva den un rueda di prensa oficial. E Hefe di Estado frances ayera a enfrenta su prome gran rueda di prensa di su cinco añanan di mandato cu e particularidad cu, banda di su strategia politico, henter e asunto a concentra riba su relacion cu e modelo y cantante Carla Bruni.

E instruccion, ademas, no a laga luga pa duda. Elysee (e palacio presidencial frances) a anuncia cu tur pregunta ta permisibel, y esun cu mas nan ta spera ta si Nicolás Sarkozy y Carla ya tin un fecha di boda. Ora e pregunta clave a yega, Sarkozy a responde: "Mi relacion cu Carla ta serio. E boda ta probabel, aunque prensa lo haya sa una vez cu nos ta casá caba".

Ningun hefe di estado a yega di papia di su bida priva den un rueda di prensa oficial y esey tabata e expectativa di 600 periodista di 36 pais. Un otro muestra di e poder mediatico di Super Sarko. E president a probecha di elabora riba su vacacionnan di pasco cu e modelo."Cu Carla nos yega na un acuerdo pa no gaña. Nos no ta bai sconde. Mi no tabata kier fotonan saca na un manera scondi. Mi no tabata kier fotonan saca anochi. Na 2007 mi a divorcia y esey no tabata e momento mas feliz di mi bida. Si e fotonan di Eurodisney a haci dolo, anto no mester a manda fotografo".

Asina ta, pa evita esey, a worde anuncia cu e president lo pasa su vacacionnan di pasco na Egypto "cu un acompañante", y e pareha namora a laga saca nan foto na tur y cada un di nan paradanan durante nan bishita na e tera di farao. Despues di un par di dia di descanso for di prensa, fin di siman pasa nan a pasa na e ruinanan di Petra, na Jordania. E rueda di prensa excepcional aki a tuma luga na un momento den cual e popularidad di e hefe di Elysee a baha considerablemente entre su conciudadanonan. E ultimo encuesta di CSA a revela cu e'la cai siete punto den un solo luna, hustamente desde cu su romance cu e aristocratico cantante Carla Bruni a bira conoci, cual a cuminsa un par di siman despues di su divorcio di Cecilia, na october ultimo.

Candela den bodega ta laga 40 morto na Sur Korea



Bomberonan tratando di paga e candela

E cantidad di morto den un candela cu a tuma luga dialuna den un bodega, a alcansa 40 y autoridadnan no ta kere cu lo haya mas cadaver.

Kim Jung-geun, funcionario local di bombero, a bisa cu nan no ta spera di haya mas morto den e candela na Icheon, 80 kilometer zuid di e capital sur koreano.

Mas di 500 bombero a trata di paga e candela. E causa exacto di e candela, cu a cuminsa den un bodega, no ta conoci, Kim a agrega. Sinembargo, Jin Sung-hun, otro funcionario di bombero na Icheon, a bisa cu tabata tin explosionnan durante e siniestro, cu ainda no tabata controla.

Ha Jae-ho, investigado di candela, a bisa e canal di television YTN cu bombero y funcionarionan di rescate tabata traha cu cuidao, pa via di e riesgo cu e edificio por cai.

Diez persona a resulta lesiona y a ricibi atencion na hospital, pa motibo di quemadura y intoxicacion pa huma, Kim a bisa.

"Ainda nos no a controla e candela completamente. Ainda tin huma ta sali di e kelder", e'la splica.

E agencia di noticia Yonhap a informa cu e bodega tabata worde usa pa conserva productonan friu, y cu e trahadornan tabata inyecta refrigerante y realisa otro labornan cu e meta pa prepara pa apertura di e negoshi cu mester a tuma luga diasabra.

Un ejecutivo di Korea 2000, un empresa di logistica cu ta doño di e instalación, a bisa cu e edificio tabata den construccion y cu e trahadornan tabata duna e ultimo toquenan na e bodega ora e candela a cuminsa. E fuente a solicita pa keda anonimo, pasobra e empresa ta prohibi empleadonan pa papia cu prensa.

E imagennan di YTN a mustra bomberonan tratando di paga e candela den un nubia diki di huma.

Un testigo, identifica pa su fam, Song, a bisa e canal cu tabata tin varios explosion durante e candela, cu a sacudi e edificio y a kibra ventananan di un edificio cercano.

Obama y McCain ta triunfa na New Hampshire



E habitantenan di dos pueblo chiquito a lanta tempran pa duna Barack Obama y John McCain nan prome victoria den e eleccionnan primario di New Hampshire.
E votadornan di e pueblonan di Dixville Notch y Hart's Location a deposita e prome votonan di e eleccionnan interno den oranan tempran di ayera. Na Hart's Location, e democrata Obama a ricibi nuebe voto, Hillary Rodham Clinton a haya tres y John Edwards a haya uno. Di e banda republicano, McCain a haya seis voto, Mike Huckabee cinco, Ron Paul cuater y Mitt Romney uno.
Na Dixville Notch, pa e republicanonan, McCain a haya cuater voto, Mitt Romney a haya dos y Rudy Giuliani uno. Pa e democratanan, Obama a haya siete voto, John Edwards dos y Bill Richardson uno.
E pre-candidato republicano Duncan Hunter, parlamentario cu no ta figura den e favoritonan, a asisti na e votacion na Dixville Notch, caminda e resultadonan a worde anuncia prome cu 00.06 a.m.
"Esaki ta refleha e politica di pueblo pa pueblo", Hunter a bisa un rato prome cu e votamento a cuminsa. Hunter no a haya voto den ningun di e dos pueblonan.
E ley estatal ta permiti pa pueblonan di menos di 100 habitante habri nan votamento mei anochi y cera ora tur e votadornan a deposita nan voto.

Aunque mayoría di e habitantenan di New Hampshire lo tin cu warda te mainta pa nan vota, esunnan cu ta biba den e dos pueblonan den e parti nort di e estado, por a haci esaki mei anochi pa hopi tempo caba.

Barconan irani a menasa barconan mericano

Segun Pentagono

LANCHANAN irnai di e tipo go-fast a rondona tres barco di guera mericano den Strait of Hormuz den fin di siman y a menasa nan via radio, segun version di funcionarionan di Pentagono.
Confirmando un reporte di e cadena di televisión CNN, e funcionarionan tambe a bisa cu un capitan mericano tabata den proceso di duna orden pa tira como resultado di e menasanan. Pero e orden no a worde ehecuta ya cu e lanchanan irani a aleha di e braconan di guera mericano. Di su banda Cas Blanco a adverti Iran dialuna den terminonan fuerte pa "accionnan provocativo cu lo por a conduci na un incidente peligroso", despues di e incidente entre barconan mericano y irani den Strait of Hormuz.

"Nos ta urgi e iraninan pa abstene nan mes di tal actonan provocativo cu lo por conduci na incidentenan peligroso den futuro", tabata e advertencia den un comunicado di e vocero di Conseho di Seguridad Nacional, Gordon Johndroe.


Barconan di guera mericano

Hillary Clinton cu lagrima na wowo dilanti votadornan


Hillary Clinton a punto di yora dilanti spectadornan

WOWONAN di Hillary Rodham Clinton a yena cu lagrima y su stem a kibra ora e tabata conversa cu votadornan riba su campaña presidencial, dialuna den un restaurant.
E ex primera dama tabata realisa un di su ultimo actonan di campaña na bispo di e primaria estatal, den cual e ta den desventaha cu su rival Barack Obama, segun encuestanan. Ora un simpatizante a puntre con e ta haci pa sigui bai padilanti e'la contesta: "No ta facil, no ta facil. Y lo mi no por haci'e si mi no kere cu pasion cu esey ta lo corecto".

"Mi tabata tin hopi oportunidad maraviyoso den e pais aki", Clinton a afirma, cu un stem kibra."Esaki ta algo hopi personal pami, e no ta algo politico, ni algo unicamente publico", e'la agrega.
"Mi ta mira e cosnan cu ta pasando y mi ta comprende cu mester coregi nan. Tin hendenan ta pensa cu eleccion ta un wega, cu ta trata di ken ta ariba y ken ta abao. Pero ta trata di nos pais, di e futuro di nos yiunan. Den realidad, ta trata di nos tur".
"Bosonan sa cu algun di nos a sali y enfrenta pruebanan hopi dificil. Y nos ta haci'e, cada un di nos, pasobra nos tin interes den nos pais. Pero algun di nos ta bon, y otronan ta menos bon. Algun di nos ta cla, y otronan nò", e'la bisa.
E candidata a decreta cu "ora nos contempla e serie di problema cu nos tin y e posibilidadnan cu esakinan lo bai fo'i control, esaki ta keda como un di e eleccionnan mas importante cu Merca a yega di enfrenta.

"Con cansa cu mi por ta, y di berdad mi ta, y con difícil cu ta pa trata di sigui den e giranan cu tur loque mi ta purba haci, manera haci ehercicio devezencuando y come bon, loque ta resulta dificil ora e cuminda mas acesibel ta pizza, mi ta kere asina fuertemente den nos como nacion, cu mi ta bai haci tur loque mi por pa presenta mi caso y, bosonan sa, laga e votadornan dicidi.
Despues cu Clinton a papia, varios di e presentenan den Cafe Espresso a rondone y manifesta nan apoyo.

Opositor keniano a cancela protesta; tin casi 500 víctima





Un muher ta yora ora a haya su yiu morto

E lider di oposicion keniano dialuna a cancela e protestanan nacional cu mester a tuma luga ayera, pa temor di rebiba e violencia politico y étnico cu a laga casi 500 morto na e pais.

Raila Odinga a bisa cu e kier duna oportunidad na mediacion, y a haci e anuncio den un conferencia di prensa despues di a reuni cu e enviado mericano Jendayi Frazer. E gobierno di president Mwai Kibaki, acusa pa Odinga di a comete fraude den e eleccionnan di luna pasa, a adverti cu e protestanan ta ilegal y por causa mas accion violento.

Odinga a destaca cu e president ghanés John Kufuor, president di turno di Union Africano, lo a yega ayera den un mision di mediador. E viahe di Kufuor a worde posponi na varios ocasion, ya cu gobierno tabata rechasa mediacion externo.

"Awo nos ta sigur cu e mediacion lo cuminsa. Nos a tene consulta y nos a dicidi cu e concentracionnan publico cu nos a convoca a keda cancela", Odinga a bisa. "Nos ta desea pa e mediacion tuma luga den un ambiente pacifico, y pesey nos a cancela e protestanan".

Odinga y Kibaki a expresa nan disposicion pa comparti e poder pa resolve e crisis.

Kibaki a worde declara ganado di e eleccionnan di dia 27 di december despues di un conteo di voto cu, segun e opositor y observadornan internacional, tabata defectuoso.

Den algun zona, e protestanan pa e victoria di Kibaki a degenera den disturbio den cual otro tribunan a enfrenta kikuyu, na cual Kibaki ta pertenece. E tribu aki a domina politica y economia na Kenia pa hopi tempo.

Un comunicado publica dialuna pa Ministerio di Programanan Special a pone e cantidad di morto na 486, y e cantidad di personanan desplaza na 255.000. E datonan a worde compila pa un comision special di servicionan humanitario, crea pa gobierno, cu a recore e zonanan mas afecta pa e disturbio y protestanan.

E intentonan di protesta siman pasa a worde impedi pa polis, cu a tira gas lacrimogeno y straalnan di awa riba e manifestantenan. Incluso, algun agente a tira den laira riba cabez di e participantenan.

Organizacionnan di derechonan humano a acusa polis di abuso y morto inhustifica durante e crisis, pero e hefe policial Hussein Ali a insisti diadomingo: "Nos no a tira ningun hende".

E kier a wak TV y a mata baby cu bate di baseball



E hoben a mata e baby cu un bate

UN mucha homber di 12 aña a mata un baby di apenas 17 luna, golpeando esaki cu un bate di baseball, pasobra e baby tabata yora y strobe di wak su programa di television, segun informacion di prensa di Miami, cu a cita fuentenan policial.

E hecho a tuma luga na e ciudad Lauderhill (Florida) y e mucha homber awo ta bao custodia di un centro di detencion hubenil, sperando un huicio pa asesinato den prome grado.

E mucha a rabia pasobra e (e baby) tabata haci desorden ora e (e mucha) kier a wak television", tabata version di Mike Cochran di polis di Lauderhill, cu a worde cita pa e corant The Miami Herald.

Ex casá di Ingrid Betancourt ta mira entrega 'clandestino' di rehennan



Fabrice Delloye cu Melanie, su yiu muher cu Ingrid Betancourt

FABRICE Delloye, ex casá di e franco-colombiano Ingrid betancourt, secuestra desde 2002 pa FARC na Colombia, a indica ayera cu su speransa ta dirigi riba "un operación clandestino pa saca e rehennan y hiba nan Venezuela".

Un salida clandestino "cu tur seguridad lo tuma luga", cu e apoyo di president venezolano Hugo Chávez y apesar di e presion di autoridadnan colombiano, e'la sigura den un rueda di prensa durante lanzamento nan Genève, di un comision di apoyo pa Ingrid Betancourt y otro rehennan di Colombia. "President Hugo Chávez por pidi FARC concesionnan suplementario, ya cu e gueriya mester di dje (Chavez) pa nan logistica", tabata e consideracion di e tata di Melanie y Lorenzo Betancourt, di nacionalidad frances.

"Tur loque nos kier ta pa recupera nos rehennan bibo", e'la añadi, despues di haci otro yamamento na gueriya pa "libera tur e muhernan cu ta den nan poder".

Un entrega clandestina lo ta "un operacion espantosamente peligroso pasobra e ministro colombiano di Defensa, Juan Manuel Santos, no ta soporta Chávez y lo redobla su esfuerzonan pa impedi FARC di transporta e rehennan" pa Venezuela, Delloye a adverti.

TOB a corona su reina

DIALUNA anochi tabata beurt pa TOB corona su reinanan di Carnaval. Na Drive Motors Savaneta un grupo grandi di hende a reuni pa asina conoce e reinanan cu lo ta representando TOB den e diferente eleccionnan di reina.

Delany Wever a wordo corona princesita di TOB, pero mirando su edad e no lo participa den eleccion di reina infantil.

Alysha Boekhoudt a ricibi e corona como reina hubenil di TOB y lo ta participando dia 18 di januari pa wak si e lo logra e corona di Reina Hubenil di Aruba su Carnaval 54.

Jonela Oduber a bai cu e coronoa di reina grandi di TOB y e tambe lo ta participando pa logra e corona di Aruba su Reina di Carnaval 2008 dia 24 di januari.

Sra. Carnaval a keda den persona di Karena Maduro, kende dia 21 di januari lo purba convence hurado cu e merece e corona di Sra. Carnaval 2008.

Pa tur esnan cu mester tuma contacto of mester di informacion di e grupo TOB por yama e siguiente numbernan: 5627005; 7423652 of 5930702.



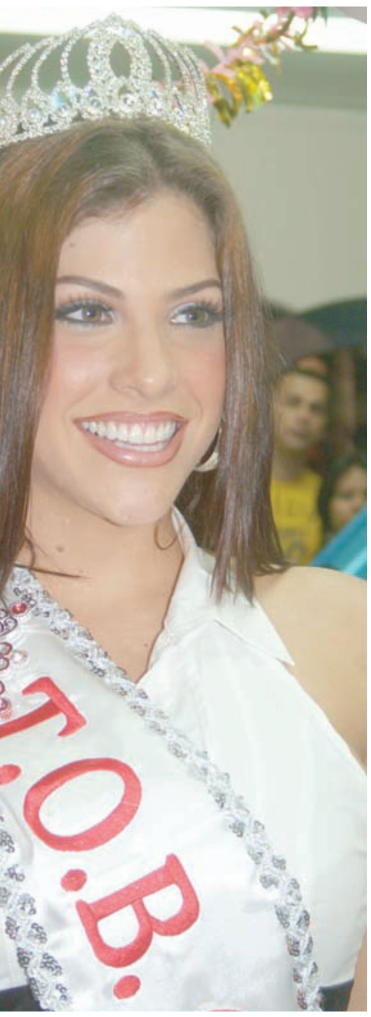








nan



Eleccion di Sra. Carnaval

posponi te dialuna 21 di januari

SAC pa medio di un comunicado di prensa a informa cu eleccion di Sra. Carnaval 2008 cu lo mester a tuma lugar diadomingo awor 13 di januari 2008 a keda posponi te cu dialuna 21 di januari 2008.

Segun SAC, esaki mester a sosode debi na e peticionnan y tambe cu ta solamente 2 candidata tin inscribi pa participa na e eleccion aki.

Pues tur oganisacion, compania, instancia etc cu tin un señora di 30 pa 60 aña cu tin e animo pa participa na e eleccion aki ta wordo pidi pa busca tur informacion di e eleccion aki y inscribi e persona aki pa asina dialuna 21 di januari 2008 el lo por ta riba e esenario pa competi pa e titulo nr. 14 di Sra Carnaval.

SAC ta spera cu un biaha mas e eleccion di Sra Carnaval lo bira un exitoso. Esnan cu kier mas informacion di e eleccion di Sra Carnaval por comunica cu sra Cecilin Ashby- Yarzagaray na 7355583 of oficina di SAC.











Deporte

Cu e ora nan conta

Maniche ta den yega e sede di Inter Milan

E portugues Maniche, centrocampista di Atletico di Madrid, lo sera den e proximo ora su renta t'e na final di temporada cu Inter Milan, cu tin un opcion di compra pa e futbolista luso, cu no a hunga ningun minuut den e ultimo luna como medida disciplinario di e mexicano Javier Aguirre.
E hungador, cu contract cu e team di Atletico Madrid t'e juni di 2009 y cu a keda afo di e convocatorio pa decision tecnico den e ultimo cuatro wega, lo firma entre ayera y awe su prestamo na e club italiano.
Na warda di sera definitivamente su salida, Maniche a train cu normalidad den e training di Atletico di Madrid, na cual a yega dos temporada pasa, marca pa e irregularidad y pa algun episodio polemico, cu finalmente a significa su salida di e club.
T'e na su enfrentamento cu e tecnico, ainda no a confirma pa e propio entrenador, "oficialmente no tin nada", Aguirre a bisa den e ultimo rueda di prensa. E futbol tabata fiha den e 11 e temporada aki, den cual a hunga e prome 15 wega di Liga di titular, 14 di nan completo y cu dos gol.
Tambe tabata habitual den e alineacion durante e temporada pasa, den cual a hunga 28 di e 38 wega di Liga, 25 di nan como titular, aunke e curso ya a protagonisa algun polemica, manera su retraso di 40 minuut na un training, 7 di january 2007 ultimo, despues di e empate sin gol na cas contra di Gimnastic, den un wega cu e tabata abou pa motibo di sancion.





Nan kier esaki bon

Camerun ta exigi Barcelona pa manda Eto'o na tempo y den forma

FEDERACION Camerunes di Futbol (FECAFUT) ta exigiendo cu e hungador di Barcelona, Samuel Eto'o wordo integra den e seleccion nacional inmediatamente, segun un carta di e organisacion deportivo duna na conoce diamars.
FC Barcelona kier libera Eto'o dia 16 di january, aunke e radio nacional camerun a bisa diamars cu e club di Barcelona supuestamente a yega na un acuerdo pa laga liber dia 12 di january, algo cu e federacion local ta nenga.
Den su carta, FECAFUT ta sostene cu FIFA considera cu un hungador mester ta libera dos siman prome di cualkier campeonato continental. Dia 20 di january awo ta cuminsa na Ghana e Copa Africano di Nacion. Barcelona a alega cu Samuel Eto'o ta necesario pa e Copa del Rey. Di no satisface su demanda, FECAFUT a planea na bay pa FIFA pa cu presiona e dirigente di e team catalan. Eto'o no ta e unico hungador africano cu ta den dificultad pa wordo libera na tempo desde Spaña. Frederic Kanoute y Mamadou Diarra, di Mali, tambe ta den problema.





Dia di su debut?

Pato lo por debuta cu Milan contra di Napoli

E tan spera debut di e promesa nobo di e futbol brasileño Alexandre Pato cu e camiseta di Milan por produci diadomingo contra di Napoli y esaki den e stadion San Siro.

E hungador cu a caba di cumpli 18 aña, a bisa na un preparador cu ta sigui diamars den e training cu su debut lo ta manera un of dos gol, segun a raporta e canal di television Milan Channel.

Mientras su compañero ta na Dubai, e delantero ta prepara den e centro deportivo di Milan pa su prome encuentro oficial, despues di a hunga solamente un par di wega amistoso.

E prome tabata 6 di september na Kiev contra di Dinamo, den cual di biaha a anota un gol den e empate di 2-2. Despues a hunga 45 minuut den e encuentro cu Athletic Bilbao, cu a conclui 0-0, 12 di october.

Diadomingo por hasi su debut un trio di atake brasileño di soño, cu Kaka, Ronaldo y Pato. E tecnico di Milan, Carlo Ancelotti, a sostene cu Pato a recorda Careca, e astro brasileño di e seleccion y di Napoli.

“Su caracteristica ta hopi pareci. Pato ta tecnico, liher, coordina”, el a afirma, segun un declaracion publica diamars pa Gazzetta dello Sport.

Desde Brasil, Careca a bisa cu tin rason y cu ta berdad cu su caracteristica ta pareci na dimi. Pa ta asina hoben, tin un gran personalidad. Den dje mi ta wak riba tur ora ta enfrenta un adversario y avansa liher.



Ta keda confiansa

Marcelo ta kere cu Real Madrid por logra tur trofeo e temporada aki

MARCELO, lateral robes brasileño di Real Madrid, a destaca e wega y e regularidad di su team, cual a capacita pa gana e tres competencia, Liga, Champions y Copa del Rey.

“Hungando manera nos ta hasiendo por gana e tres competencia aki, pero tin cu sigui traha duro pa logra”, el a sigura den un rueda di prensa.

E defensa brasileño a regresa na e titularidad contra di Real Zaragoza, despues di ta suplente contra di Barcelona. E lesion di Gabriel Heinze a habri di nobo e porta, aunke a lamenta e lesion cu ta sufriendo e defensa madridista.

“Mi ta preocupa pa e lesion pa e hungadornan cu ta lesiona pero no pa e team paso e team ta hopi grandi y tin otro hungador cu por hunga tambe”, el a bisa.

Pa Marcelo, Iker Casillas ta un fenomeno y a destaca su nivel no solamente den e wega, “E ta hopi bon pero no solamente contra di Zaragoza, ya t abin di atras yudando hopi. E ta un di e mihornan di mundo”.

Pa ultimo, riba e eliminatorio contra di Real Mallorca, e hungador madridista a papia riba e dificultad cu tin e wega cu diahuebs ta hunga den e Ono Estadi.

“Nos sa cu den su cas ta un poco dificil y tin cu traha bon pa gana y hunga bon. Tin cu tin e cabes poni na Copa del Rey y traha pa gana”, el a conclui.



No ta pa tanto

Andy Roddick y Lleyton Hewitt no a papia mucho riba Roger Federer

NI Andy Roddick, defensor di e titulo di e torneo di exhibicion di Kooyong (Melbourne), ni Lleyton Hewitt a observa importancia alguno den e infeccion di stoma cu ta sufri e number uno di mundo Roger Federer, pa e prome gran torneo di temporada 2008 den e Australian Open. Federer tabata scirbi den e torneo di Kooyong prome cu e Open, pero un virus na stoma a laga esaki KO. "Ningun di nos a perde e soño pa e enfermedad di Federer", el a comenta den un conferencia di prensa. Roddick tin como oponente pa revalida e titulo di Kooyong na Fernando Gonzalez, Marat Safin, David Nalbandian, Andy Murray, Ivan Ljubicic, Marcos Baghdatis (cu a reemplasa Federer) y Nikolay Davydenko, e ultimo aki a sustitui e aleman Tommy Haas.

"Entre Roland Garros y Wimbledon Federer tampoco a hunga wega y no a preocupa demasiado. E ta suficientemente bon pa pone den forma den e prome round", Lleyton a bisa. E sorteo di e Australian Open lo tuma lugar diabierna. E torneo ta cuminsa dialuna.





E gran obhetivo

Julio Cruz a gradici tur hende pa e elogio ricibi den Inter

E delantero argentino Julio Cruz, garantia di gol den Inter, a gradici e confiansa deposita den dje pa e presidente Massimo Moratti y a bisa cu ta desea gana cu e club di Champions League, cu e team di Italia no a logra desde mas di cuarenta aña.

Den loke ta bay den e temporada, den 13 wega hunga, Cruz ya tin 10 gol ta presencia goleador mas elogia pa e prensa italiano.

Cruz ta considera manera un hungador cu nunca ta sinti miedo y cu kier contribui na un pagina importante di e club, e temporada aki, na gana Champions League, unda proximamente lo mester enfrenta Liverpool, pa octavo final.

"Nos sa cu e ta un trofeo cu falta desde casi cuarenta aña, cu den e tempo ey tabata tin hungadornan mitico, excepcional. Nos kier awo purba di nobo esaki, nos ta consciente cu solamente ta depende di nos y no tin miedo di purba", Cruz a bisa.

Inter a gana na 1964 y 1965 e Champions League, den man di e tecnico argentino Helenio Herrera, cu un team manera entre otro, Sarti, Mazzola, Facchetti, Corso y Luis Suarez.

Cruz a indica cu pa caracter e privilegio ta interesnan di e team y cu no ta sinti ni un integrante di e banco di suplente, ni un titular indiscuti, y ta condicion cu kier mantene pa un tempo largo.

Inter a perde dialuna contra di Porto Alegre, di Brasil, pa 2-1, na final di un wega na Dubai, unda tambe a participa Ajax di Hulanda y Stuttgart di Alemania.



Su acusacion ta falso

Clemens a demanda su ex entrenador Brian McNamee pa difamacion



ROGER Clemens a demanda pa difamacion su ex entrenador personal Brian McNamee, diadomingo anochi na un tribunal di e estado di Texas, di acuerdo cu medionan local.

Esaki, publica pa e corant Houston Chronicle, ta referi cu e demanda tabata presenta na prome cu e entrevista di Clemens cu e programa “60 Minutes” di e cadena CBS tabata pasa.

Clemens a bisa cu McNamee tabata menasa cu bay pa prison si no vincula e pitcher cu consumo di steroid, segun e demanda, revela dialuna madruga pa e website di e corant. E demanda tabata presenta na corte civil di e condado di Harris, e corant a añadi. “Tur e acusacion di McNamee ta falso y difamatorio”, e demanda a señala, di acuerdo cu e rotativo. “A daña e reputacion di Clemens y a expulsa na odio publico. McNamee a hasi acusacion cu malicia real y sabiendo di cu tabata falso”.

Clemens cu a bisa cu lo presenta un conferencia di prensa dialuna atardi na Houston, a pidi e corte pa declara cu e no a difama McNamee, segun e reporte.

Por hasi historia

Rafael Nadal por bira number uno si yega final na Australia

E spaño Rafael Nadal, number dos di tennis mundial desde tres aña pasa, tin opcion di bay ariba como lider di e ranking mundial di ATP pa prome biaha den su carrera den e Australian Open, circustancia cu ta produci si yega na final y e suizo Roger Federer no yega e tercer round.

Federer ta lidera un siman mas di e lista di entrada di ATP cu 7180 punto, 1400 mas cu Nadal (5780), cu ta di dos lugar. Pero e hungador lo cuminsa na Melbourne, cu ta cuminsa dia 14, cu solamente 650 punto di ventaha, un biaha desconta e punto gana pa ambos den e pasado edicion di e prome Grand Slam di e temporada.

Mi a caba di corda cu Federer ta defende e 1000 punto cu a duna esaki e victoria na Melbourne aña pasa, mientras cu e spaño ta yega unicamente 250 pa yega na cuarto di final.

Si e hungador di Spaña gana e torneo lo converti ainda mas den e number uno den e lista di entrada di ATP, semper y ora Federer no logra clasifica pa semifinal.

Den e caso di cu Nadal conquista e prome Grand Slam di aña y e hungador yega na e penultimo round, ambos ta keda empata na 6.630 punto, pero Federer lo mantene e prome lugar mundial pa su mihor suma di punto den e 14 torneo obligatorio (cuatro grand slam y nuebe masters series).

Federer ya a corona tres na Australia, den 2004, 2006 y 2007 y awo ta un biaha mas como e favorito principal pa e titulo.



Riba un salida

Kimi Raikkonen a test e Ferrari F2008 den e pista di Fiorano

E piloto finlandes Kimi Raikkonen, actual campeon di mundo, a test e Ferrari F2008 nobo, cual a duna mas di cincuenta buelta den e pista di Fiorano, den un mainta humedo cu e asfalt muha. E test cu a transcuri sin problema, tabata presencia pa un 100 persona, entre nan Michael Schumacher.

E piloto finlandes, a señala despues di e test cu e F2008, cu e prome sensacion den e auto ta hopi positivo. Raikkonen a bisa cu e siman cu ta bin lo pone wak mihor ainda con e auto ta comporta, paso esun di ayera no tabata dispone di tire adecua, aunke pa e momento no ta kere cu tin un mihor cu hasi e modelo nobo di e team di Ferrari.

En total a efectua 55 buelta riba e pista di Fiorano, hunto na e sede di Ferrari na Maranello, cu tire muha y a realisa un mihor tempo di 1.00.987, segun e mesun fuente.

Cu e F2008, Ferrari ta bay sali pa defende e campeonato di mundo di piloto y di construccion. E presidente di Ferrari, Luca Cordero di Montezemolo, a señala cu e obhetivo awo ta solamente uno, gana e octavo titulo mundial den dies aña, aunke a reconoce cu ta dificil. Ferrari tabata e prome na presenta su auto pa e proximo temporada, cu ta representa e interpretacion pa parti di e team riba e reglamento nobo cu a drenta na vigor e temporada presente.

Tur e aerodinamico tabata cambia, asina manera e distancia entre wowo y e distribucion di peso a wordo modifica pa adecua e reglamento nobo.



IDEFRE a participa na tur scol cu Atletismo Escolar lo ta otro siman

IDEFRE kier a participa na tur scol basico como scol pa enseñansa avansa cu e programa di atletismo escolar lo tuma riba dialuna 14 januari 2008 den Stadion Guillermo Trinidad na Dakota.

Nos kier a recorda cu e scolnan pa entrega e nombernan segun categoria di edad A, B, C, D y E. Sea asina bon di usa un formulario pa cada categoria y pa cada sexo. Tin biaha ta dificil pa distingui e sexo via e nomber. E programa di atletismo ta un vierkamp cu ta consisti di e siguiente cuater disciplinanan: 1. Sprint 60m pa cat. A + B; 80 m. pa cat C y 100m pa cat D + E; 2. Bula leu; 3. Tira bala pa cat. A + B y Kogel pa cat. C, D, E, 4. Careda 600 m pa cat. A + B y 800 m pa cat. C, D y E. Riba dialuna 14 di januari tur participante mester ta presente pa 2:30 pm pa busca nan number y chek in. Con largo e programa ta dura ta depende di cantidad di participante. Mester participa na tur cuater evento pa bini na remarca pa un premio. Ultimo dia pa entrega nomber pa atletismo ta diahuebs 10 di januari 2008.













SETAR a estrena e t-shirt di Carnaval 2008





MANERA ya caba ta custumber, tur aña SETAR ta presenta un diseño nobo cu tema di Carnaval pa un t-shirt specialmente pa e temporada di Carnaval. Durante di e programa Carnavalesco di Telearuba canal 13, "DEN DJE", Sra. Shahaira Labad y Clem van Heyningen di e departamento di Mercadeo di SETAR a haci entrega oficial di esaki na e presidente di SAC, Sra. Tecla Hernandez Kelly. E diseño e aña aki tabata den man di Rodney Fingal y nan a wordo geprint na Marietje Printing. E t-shirt ta di un bunita color y sigur lo bira un "hit" atrobe e aña aki.

E t-shirtnan di Carnaval di SETAR ta obtenibel na tur teleshop pa unicamente 5 florin pa un. Tur aña esakinan ta algo sumamente interesante di wak, debi cu e carnavalista ta decora e t-shirtnan di SETAR den nan propio creatividad y asina ta disfruta di un dushi carnaval den un forma colorido. Naturalmente e campaña di camara scondi lo ta aplicabel atrobe pero e aña aki e premionan ta bai pa e trailernan mihor decora na e tema di SETAR y su productonan.

Riba e foto: Na momento cu Sra. Tecla ta ricibi su t-shirt y algun hoben cu ta modela e flanelnan nobo pa Carnaval 2008 (foto cortesia di REX)





Feliz ganadornan di "Trendy Shopping Spree" na Renaissance Mall & Marketplace

E campaña di fin di aña di Renaissance Mall & Marketplace cu tabatin como tema e "Trendy Shopping Spree" a resulta den un exito rotundo. E prome premio di Afl.15.000 pa gasta na Flora Market a bai pa Maritza Bareño. Maritza a hasi su compranan na Lóccitane situa den Renaissance Mall.

Sra. Bareño a caba di drenta den su cas nobo nobo y esaki ta e regalo perfecto y un bon cuminsamento di 2008 pa e famia aki di 4 persona pa asina por muebla y decora nan cas paden y pafor! Sra. Bareño ta un fiel cliente di Renaissance Mall & Marketplace y a cumpra varios regalo na Lóccitane pa pone bao di su kerstboom.

E feliz ganadora di e di dos premio ta Shariska Agunbero, cu a ricibi un certificado di regalo di Afl.3500,-- di Renaissance Mall & Marketplace. Shariska a haci su compranan na Rage Silver den Renaissance Marketplace. Sra Agunbero tambe ta un bon cliente di Renaissance Marketplace y a cumpra varios regalo na Rage Silver y a jena solamente 2 coupon y a deposita esaki den e tombola gigantesco. Awor Sra. Agunbero lo ta di bishita sigur atrobe, na Renaissance Mall pa asina regala su mes hopi bunita regalonan cu tin di ofrece.

Di tres premio a bay pa Trudy Schurman cu a ricibi Afl. 2.000,-- na certificado di regalo di Renaissance Mall & Marketplace. Ela hasi su compranan na Jeweler's Warehouse. Sra. Schurman, a declara cu e ta encanta pa hasi su compranan den Renaissance Mall y tambe den Marketplace, pasobra semper e ta haña loke cu e mester. E biaha aki Sra. Shurman a cumpra un bunita set di perla, renchi orea y holoshi di oro pa su jiu y awor cu su premio, sigur elo ta cla pa su shopping spree!!

E premionan a wordo entrega door di Sra. Zugheila Lindeborg di e departamento di mercadeo conhuntamente cu Arjo van Dis di Flora Market y Dayanara Quandt propietaria di Lóccitane. Pueblo di Aruba por sigui bishita Renaissance Mall & Marketplace, ya cu tin hopi tienda nobo cu a caba di habri y ainda tin algun cu lo habri nan portannan den e prome cuartal di 2008.





Tres pick-up nobo pa aeropuerto

RECIENTEMENTE Gerencia di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a a tuma tres (3) pick-up Mitsubishi modelo L200 den servicio pa e su departamento di Airside.

E vehiculonan aki ta necesario pa por garantisa e operacion di airside di aeropuerto, entre otro pa controla e pista y rampa diariamente, patruya durante orarionan di operacion ariba rampa pa garantisa cu tur usuario ta mantene nan mes na e regla- y proceduranan cu tin estableci pa seguridad di aviacion.

E color geel di e vehiculonan aki ta un exigencia di "International Civil Aviation Organization" (ICAO) cu ta bisa cu tur vehiculo cu ta ser usa ariba pista di un aeropuerto mester ta geel y mester tin un 'zwaailicht' color geel tambe riba dje pa ser usa den oranan di anochi of ora visibilidad ta limita.

Riba e foto por mira momento cu Sra. Marcilla Yrausquin di e agencia di auto R.E. Yrausquin & Sons ta entrega e vehiculonan simbolicamente na Director Interino di AAA, Sr. Mario Bikker cu na su turno a pasa e vehiculonan pa Business Unit Manager Airside Interino, Sr. Eric Martijn.

Edwin Roos contento cu discurso di Premier Oduber

EDWIN Roos, presidente di Camara di Comercio a duna di conoce den entrevista cu el a keda agradablemente sorprendi cu e discurso di Promer Minister Nel Oduber caminda cu e ta bisa cu mester stop di punta dede y mira fracaso di pasado.

ROOS ta bisa esaki pasobra nan ta completamente di acuerdo cu Premier Oduber, cu mester bai dilanti y asina esaki ta algo positivo cu Promer Minister a bisa.

AZV ta pagando solamente 75% di faturanan na dunadornan di cuido

Intencion ta pa na april cubri e 25% restante

NA e momentonan aki e dunadornan di servicio na AZV ta hayando solamente 75% di nan pago debi na e deficit cu a presenta na AZV.
Pa haya un splicacion riba esaki a papia cu relacionista publico di AZV, Solange Tchong, kende a comenta cu AZV a manda un carta pa dunadornan di servicio na december 2007 caminda a informanan riba e deficit cu lo tin su consecuencianan.
Un di e consecuencianan ta cu no por cumpli debidamente cu e pagonan di e facturanan di e dunadornan di servicio.
Tambe den e carta a splica e dunadornan di servicio cu AZV den luna di december lo por cubri solamente 75% di nan facturanan. Pero aki Tchong a recorda cu mester corda cu tin un areglo di pago cu e dunadornan di servicio caminda cu den luna di december ta paga e facturanan di october y asina e ta sigui.
Planificacion ta cu den luna di april 2008 AZV lo por loop esaki in, es decir, cu pa e luna aki ta spera cu lo por a resolve tur e problematica di e deficit y cu e ora ey lo por tin un contesta tambe di con lo sigui cu e fondo di AZV. Intencion ta pa na april AZV lo paga e 25% cu falta di e pago di e facturanan.

KvK tin tur confianza den nan representate den hunta di comisario di AZV

PRESIDENTE di Camara di Comercio, Edwin Roos a comenta riba e deficit den AZV, specialmente mirando cu gremio comercial tin tambe representacion den e hunta di supervision di e organo aki.

El a comenta cui e deficit a sali afor hopi laat y e informacion cu Camara di Comercio a haya ta cu e hunta di comisario di AZV tabata mesun asombra cu tur hende y ademas cu esaki ta algo cu internamente lo mester a bin pregunta riba dje y tambe tuma accionnan pa preveni cu esaki por pasa atrobe, pasobra no por bin na ultimo ora bisa cu tin un deficit cu mester wordo drecha.
Camara di Comercio ta confia nan representante den e hunta di comisario pa nan zorg cu e cosnan aki no ta pasa mas y cu e director sa kico ta e reglanan di wega pa futuro y asina evita e tipo di cosnan aki.

Price Smart ta regala Hospital pantaya di television LCD

E empresa Price Smart recientemente a haci un donacion di un pantaya di television LCD di 42 inch na Hospital Dr. Horacio Oduber. T'e intencion pa ubica e pantaya aki den sala di espera di Departamento di Emergencia di Hospital.

Via di e pantaya aki lo bai pasa produccionnan di video den cua ta splica bishitantenan na tres diferente idioma e sistema di "triage" cu ta aplica n'e departamento.

Triage, manera ta conoci, t'e sistema pa determina urgencia medico di un persona, basa riba e simptomanan cu el a presenta n'e departamento cune. Lo duna informacion na Papiamento, Spaño y Ingles. Gerencia di Hospital ta masha agradecido na Price Smart pa e gesto noble aki.

Riba e foto por aprecia momento cu representantenan di Price Smart, den persona di Marketing Membership Manager, Charline Winterdal y Wholesale Coordinator, Ronulfo Maduro a haci entrega di e pantaya na señora Imelda de Palm, gerente interino di Departamento di Emergencia.

Tambe riba e foto, miembro di Hunta di Gerencia di Hospital, Fernando Rigaud y Hefe di Departamento di comunicacion, Bob Harms.

Ladron ta bai cu auto, despues di a maltrata su victima

POLIS ta bai diadomingo pa 11.20 di anochi, na un cas den Pindastraat, pa un caso di ladronisia. N'e cas polis ta papia cu e homber M.F. naci na Aruba di 57 aña, kende t'e victima, y tabatin un kap formal na su frenta banda drechi y tabata keha di dolor na su boca.
E ta bisa polis cu el a yega cas pa 11.15, y na momento cu el a baha for di e auto, un persona a sali for di scuridad y a dale den su cara. E ta bisa cu e homber a bai cu su pick-up Nisssan blanco A-25081 di dos porta.
M.F. a duna un descripcion di e homber, y ta bisa cu e ta persona delega, halto cu cabei color cla, cu un cara hoben. E tabata bisti cu un t-shirt oraño y cu carson blanco. El a bisa polis cu e no conoce e hoben. Polis a tuma su keho y lo tira bista riba e anti social aki.

Guardia ta atrapa ladron bahando for di negoshi cu saco riba lomba

POLIS di Oranjestad, durante patruya dialuna pa 2'or di madruga den Wilhelminastraat na altura di Benneton, ta wordo para pa un e guardia N.A.M. naci na Jamaica di 37 aña, kende tabatin un ladron gara.
E guardia ta declara na polis cu el a tende alarma y ora cu el a bai controla, el a mira e conocido Juancho, ta baha for di dak di e negoshi cu dos saco riba su lomba. El a kita un di e saconan for di dje.
Tambe Juancho tabatin un tas di cuero, pero el a bisa e guardia cu esei ta di dje. Polis a detene Juancho y a bai controla e lugar. Einan nan a mira cu e ladron a kibra dos porta y a laga un sker di corta mata atrás. Polis a confisca e sker.

Mama ta pidi intermediacion pa su yiu muher cu a bai cu su auto

POLIS di Oranjestad ta bai dialuna atardi pa 3.30 na un cas den Pindastraat, unda un mama ta pidi intermediacion como cu su yiu muher S.F. di 30 aña, a bringa cune y a coi su yabi di auto for di dje, y despues a bai cu su Toyota Tercel shinishi A-20685.

E mama no kier duna keho, pero e kier pa polis por logra kita e auto for di su yiu, como cu e ta bao di influencia di alcohol.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Le dijo Jesús: Yo soy la resurrección y la vida;
el que cree en mi, aunque esté muerto vivirá. "
Jn 11:25

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Dolores Tromp-Mondesi
na edad di 67 aña

Na nomber di su:
esposo: Albert W. Tromp
yiunan: Emilis Farina Mondesi-de la Cruz y esposo
Daniel Emilio Mondesi y esposa
yiunan di criansa y sobrina: Arelis Spanner
nieta y nietonan: Sidney Spanner, Henry Bryson, Osmin Thielman, Emilis Reyni de La Cruz, Reynaldo Emilio, Anthony Bryson,
Valentina, Jonathan, Osnel, Odelys, Odeiby, Daniel
bisanietonan: Jacqé Spanner, Jayden Daniel Castro, Ro-Endry Bryson
rumannan: Consuelo Mondesi
Lucia Mondesi
Felix Mondesi na Sto. Domingo
Amado Mondesi na Miami
Diomedes na Sto. Domingo
Raul Mondesi y esposa na Sto. Domingo
Luis Antonio Mondesi na Sto. Domingo
cuña: Miriam Rolina Sneek y famia
amistadnan: Denisia Samson y famia
Famia Magdaniel
Jose Maria Piters
sobrino y sobrinanan: Ramona Mondesi y Placido Hazel
Martha Mondesi
Eddy Mondesi
Lucila Perez y Carlos
Mireya Perez
Pastor: Miguel Berlis y esposa Fedora Berlis
mihor amigo di cas na Sto. Domingo: Danny Diaz
tur su amigo y rumannan di Iglesia Rios de Agua Viva y demas amigonan mucho hopi pa menciona

famia: Tromp, Mondesi, Spanner, de la Cruz, Bryson, Perez, Thielman, Uribe, Sneek, Samson, Diaz,
Fecunda, Hazel, Petrocchi, Berlis y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 9 di januari 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Mementomori Funeral Home.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara. "
Ps. 11:7

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Elton Clifford Carlton Maduro
Mihor conoci como "Po of Corra"
28 October 1976 - 4 Januari 2008

Na nomber di su:
Mama: Gala Tromp
Tata: Aubrey Maduro
Rumannan: Shamaris Maduro y Harvey Agunbero
Ivannuar Webb
Magdala Roza
Randrick Roza
Comprometida: Jo-Anne Ellis
Welanan: Cleana Tromp
† Julia Daal
Welo: Oscar Daal
Tanta- y Omonan: Editha y Eddy Semeleer y yiunan
Rina y Bert Niesthoven y yiu (Hulanda)
Lourdes y Richard Delle y yiunan
Glenda Tromp y yiu
Sandra Tromp, Mario Maduro y yiu
† Melva y Gerard de Bruin y yiunan na Hulanda
Arcana Maduro y yiunan
Beatrix, Jorge Hoek y yiunan
Shirley y † Jules Hennep-Maduro (Hulanda)
Junior Maduro y yiunan (St. Maarten)
Ronald y Hortencia Maduro y yiunan
Andy Daal, Marga y yiunan (Hulanda)
Ivo y Elvira Daal y yiunan (Aruba y Hulanda)
Raiza y Mohamed El Jerari Daal y yiu (Hulanda)
Bianca Daal, Luchior y yiu (Hulanda)
Zulma Daal, Willy y yiunan (Hulanda)
Gino Daal †, Anja y yiu (Hulanda)
Amiga di cas: Ana Maria Tromp y famia na Corsou
Primo y primanan: Sandra Henriquez y yiunan, Cheryl Alvarado y yiunan, Ed Semeleer y yiunan (Hulanda y Aruba), Cathy Tromp y famia,
Richinelle y Jeanmari, Edseline Leer y famia,
Charlene Tromp y yiunan, Ederick Maduro,
Celina Niesthoven y famia (hulanda),
Zuraima Delle, Maurice Tromp, Gian Carlo y
Alex Mizuraka, Micheline y Michel Maduro,
Rafael, Suelaine y John Maduro,
Ronald, Ronalisa y Juliani Maduro, Indra y Sandy
Daal, Jarziñho Kock, Lorainne, Marielle y Naima
Daal, Gadisha El Jerari, Sheila Daal,
Zulaika y Rivo Daal, Asha y Admar de Bruin.
Tanta- y Omonan grandi: Clavera Guittierez y yiunan (Corsou y Hulanda)
Can Mercera y yiunan (Corsou y USA)
Editha y esposo y yiunan (St Croix)
Ulda Sprock y yiunan (Corsou y USA)
Crisma Mercera (Corsou)
Reina Mercera y yiu (Hulanda)
Franklin Mercera y esposa (USA)
Lina Martis y yiunan
Chencha y yiu
Nes Hoek y yiunan
Suegro y suegra: Johnny y Selvia Ellis y yiunan Marilyn y Nathaly
Madrina y Padrino: Arcana Maduro y Osmar Lake
Famia: Maduro, Tromp, Daal, Hoek, Semeleer, Niesthoven, Delle, Alvarado, Henriquez, Ellis, Webb, Roza, Leer, Falcon, Lugo, Schotborg, Mateo, Martis, Tam, Boekhout, Guittierez, Mercera, Janga, Coffee, Hennep, De Bruin, Werleman, Van Meel, El Jerari, Sprock, Kock, Cardenas, Frenkel, Mizuraka
Tur bisiña, Amigonan, Coleganan di Fantastic Garden y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsou, Bonaire, St Maarten, USA, St Croix ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma luga diaranzon 9 di Januari 2008 saliendo for di misa San Fransisco na Playa pa 4'or di atardi. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den misa San Fransisco na Playa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia: Cantaloupestraat 20
dialuna 7 y diamars 8 di januari 2008
di 7'or pa 9'or di anochi,
Despensa nos, si den nos tristesa nos por a lubida algun persona.
Alavez nos kier a pidi esnan cu ta asisti na e acto di entiero pa bin bisti cu paña di colo alegre.

Yiu cu a cai den grupo diabolico ta haye den problema cu su mama

POLIS ta bai dialuna anochi na un cas na Piedra Plat, pa un intermediacion. N'e cas e mama ta bisa cu el a haya problema cu su yiu muher di 15 aña, cu a dal un baby cu auto. E mama ta bisa cu e yiu no mag di pone su man na auto, y tog a bai drenta tras di stuur. El a pone e auto den drive, y a dal un baby cu e auto, cu pa sorpresa a scapa y no a haya ningun golpi.
E yiu a rabia ora cu e mama a hala su atencion y el a coi dos rugtas, yena su cosnan den dje y a bai for di cas. Polis a buske y a topa cune sinta den Piedra Plat mes. Polis a bai papia cune, y el a bisa polis cu e tin problema cu su mama. Tambe el a bisa polis cu un prima di dje, un tal N., a hinke den un grupo cu ta haci rituonan diabolico y satanico. E grupo ta bise cu e no mag tin contacto cu ningun hende cu e ta stima. Polis a bise cu e ta den mal caminda y a bise p'e bai cas, como cu e ta menor di edad. El a bisa polis cu e no kier papia cu su mama. Polis a bai su cas y a papia cu e mama, kende ta declara na polis cu su yiu no kier bai scol mas. Tambe e mama ta bisa cu e tata a bai for di cas y cu e yiu a wordo traumatisa pa su tata tempo cu e tabata mucha.
Polis hunto cune y su mama, tanta y e prima, lo reuni cu un psicologo pa nan papia di e asunto difícil aki.

Tata di Elton Maduro, victima di accidente tragico, ta pidi amigonan di su yiu pa tin trankilidad

DIAMARS mainta den careda di 11'or, sr. Aubrey Maduro, kende ta tata di e Elton Maduro, kende a fayece den accidente di trafico, a bai Warda di Polis pa haci un apelación na tur amigo y famia di Elton, pa nan comporta nan mes durante entiero di nan ser stima.
E ta pidi e brother y amigonan pa nan despidi di nan amigo na un manera trankil y cu pas. E ta bisa cu nan ta den dolor y e ta compronde e dolor di tanto su brothernan como su amigonan, pero a pidi pa dia di entiero pa laga tur cos bai trankil.
E ta bisa cu nan ta respeta regla di polis y laga nan tur cos bai na un bon manera. Tambe el a bisa cu nan a bai papia cu famia di e taxista y tur cos a bai bon, y ta pidi pa tur cos bai na e mesun manera na ora di entiero di su yiu stima, p'asina Elton por sosega na pas.

Ladron ta kibra vitrina y bai cu algun paña

DOÑO di e negoshi, Shara Skara, dialuna mainta pa 8.30, a bai Warda di Polis di Oranjestad y ta duna keho di kiebro y ladronisia den su negoshi cu ta keda den Caya Betico Croes.
E ta bisa polis cu desconoci a manda un piedra grandi den su vitrina y a kibra esaki. Tambe e ta denuncia cu nan a bai cu algun paña.
Como cu esaki no ta suficiente, ayera mainta, un biaha mas e doño di Shara Shara ta wordo lanta, pasobra e anti-social a bolbe kibra, pero e biaha aki otro banda di e vitrina. E no a logra di bai cu nada, pasobra un miembro di seguridad a strobe.
Doño di Shara Shara ta declara na AWEMainta, cu esaki ta di 3 biaha den e luna aki so, cu su negoshi ta victima di ladronnan.



su|do|ku
© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

				8	9		1	5
	1		2					
	4		6		3	8	2	
						2	6	
		8				9		
	6	3						
	9	1	3		2		7	
					6		5	
6	3		4	7				

MEDIUM # 2

		3	7					
				6		4		
	5		1		2			3
		5	6		9	2		4
	2						5	
1		9	5		8	7		
3			2		7		9	
		1		3				
					5	3		

1

3	2	6	7	8	9	4	1	5
8	1	9	2	4	5	7	3	6
5	4	7	6	1	3	8	2	9
9	5	4	8	3	7	2	6	1
2	7	8	5	6	1	9	4	3
1	6	3	9	2	4	5	8	7
4	9	1	3	5	2	6	7	8
7	8	2	1	9	6	3	5	4
6	3	5	4	7	8	1	9	2

2

6	8	3	7	5	4	1	2	9
9	1	2	8	6	3	4	7	5
4	5	7	1	9	2	6	8	3
8	3	5	6	7	9	2	1	4
7	2	6	3	4	1	9	5	8
1	4	9	5	2	8	7	3	6
3	6	4	2	8	7	5	9	1
5	7	1	9	3	6	8	4	2
2	9	8	4	1	5	3	6	7

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupiaal
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Yagua-Fingal
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50 **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Reconoce enfermedad mental

Cada mayor di un adolecente na un momento of otro lo puntra su mes si su yiu a bira loco. Con bo por distingui e diferencia entre comportacion normal y e cuminsamento di un enfermedad mental?

Dr Paul Meier, syciatra y autor, ta splica cu tur adolecente ta exhibi algun sintoma di loque parce di ta un enfermedad mental. Esey ta parti di crecemento. Por ehempel, nan por stima nan mayornan un dia, y odianan e siguiente dia. Nan por parce di ta den un mundo di nan mes y reponde cu un mirada bashi. Nan ta perde contacto cu nan mes sentimentonan y ta haya imposibel pa ta alegre. Y mientras e comportacionnan aki por ta señalnan di enfermedad mental, generalmente nan ta evidencia di comportacion normal den adolecencia. Pero tin algun señal serio cu mayornan mester ta alerto pa nan.

Tene cuidao, ora bo yiu adolecente cuminsa perde contact cu realidad; si e desaroyá ilusionnan of cuminsa tende voznan; si e acusabo, cu tur seriedad, di ta venena su cuminda; of si e ta convence cu otro hendenan ta trata di lesa su mente. E tipo di comportacionnan aki mester di atencion imediato. Sintomanan cu no worde trata pa seis luna of mas, por keda graba permanentemente den e rutanan cimico di e celebro.

Mientras cu un mayor di un adolecente mester acepta algun comportacion fastioso como normal, atencion imediato pa señalnan di enfermedad mental lo duna e miho speransa pa controla e confusion.





TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 09 Januari 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	3.46	3.55	3.57
Zwitserse Frank per CHF. 100	159.11	159.83	160.63
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	160.97	162.44	164.07
Euro per XEU. 100	259.53	261.90	264.54

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Aunke tin biaha bo ta grita di mas, bo sa tambe yuda e otronan ora nan mester dibo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Stima bida, amort e otronan y nan calor. Evita na pensa cu e ta excesivo pasobra no ta asina.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Mester baha e tensionnan, pasobra, ademas, Luna ta favorabel pa esey. Dedica bo mes na amor.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tin un sensibilidad hopi marca den bo pa cu e cuestionnan cu ta afecta e otronan y ta preocupanan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tensionnan lo baha nan intensidad pa duna paso na un dia di calmo caminda e deseonan di comparti lo ta grandi.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
E hecho di duna un man na otronan ta transmiti un energia hopi beneficioso pa mundo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
E Luna ta pone bo faceta menos material na moda, potencia enormemente bo banda espiritual.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Awe bo lo sa disculpa y pordona e erornan aheno pasobra bo lo por bai den cuero di esnan cu ta cometenan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Man habri ta refleha e actitud di ayudo y solidaridad cu ta habita den bo curazon.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Luna ta incita den bo actitudnan generoso y humanitario. Esey ta yena bo dia di bon energianan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo mihor perfil ta bin dilanti awe. No esun cu bo ta wak den spiel, sino esun cu no por wordo mira, bo cara mas humano.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Si aw e loke bo kier ta haci loke bo kier sin tene na cuenta e otronan, bo no lo sinti bo mes hopi orguyoso.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Bethlehem: Pastornan Orthodoxo Griego ta tuma parti den e servicio di Pasco Orthodoxo den e misa di Natividad, pensa di ta e lugar di nacemento di Jesus Christo, den e pueblo biblico di Bethlehem. E religion Orthodoxo ta usa calender bieuw Juliano den cual Pasco ta cai 13 dia despues di esun mas comun di e calender Gregoriano cu ta dia 25 di December.

Apenas aña a cambia Seaport Casino cu auto nobo-nobo atrobe



"AÑA nobo, auto nobo" asina un ehecutivo di Seaport Casino a duna di conoce durante e proceso di cambiamento di auto den e casino.

Apenas aña a habri cu un hungador local cu masha suerte a sa di gana e auto den apenas 10 minuut y hungando solamente 20 dollar. Gerencia a dicidi di cambia e auto mesora y a pone un nobo-nobo atrobe den e casino.

Tanto Crystal como Seaport Casino a bira masha popular pa nan machinenan masha los cu ta parti premio na monton, no solamente placa efectivo pero cantidad di auto tambe durante aña. Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu representantenan di Garage Cordia hunto cu empleadonan di Seaport Casino tabata sacando e Toyota Yaris di 2007 pa hinca esun di 2008 den Seaport Casino.

Nos Mundo Loco

Mucha ta lijm man na cama pa no bai school

Un mucha homber Mexicano a lijm su man na su cama pasobra e no kier a bai school bek despues di e vakantie di Pasco.

"E dianan di vakantie tabata asina dushi," Diego Palacios di 10 aña cu ta biba pafor di Monterrey a bisan a e corant Reforma.

Su mama Sandra a haye ta mira televishon cu su man pega na su cama.

"Mi no sa dicon e a hacie," e mama a bisa. "E ta un bon mucha."

Polis y paramedico eventualmente a logra libera e man di e mucha sin hacie daño y e tabata solamente algun ora laat pa school.

Diego a lanta trempan pa busca un lijm industrial for di den cushina promer cu su mama lanta.

Su mama a pasa 2 ora ta purba libera su man cu nail polish remover promer di a yama un experto pa yude.

Diego a mira comiquita mientras paramediconan a disolve e lijm cu un spray.

Ladronnan ta horta brug

Ladronnan di metal na Russia a logra di horta un brug di hero di 200 ton sin cu ningun hende a ripara.

E structura di 38 pia na Khabarovsk den e este di e pais a disparce den un anochi.

E tabata parti di e unico caminda pa un planta di calentamiento.

Hefenan di e compania a bisa cu e costo pa remplasa e brug lo ta 10 biaha e balor di e metal cu a ser horta.

Nan tin planea pa remplaza e brug cu uno traha di concrete.

Benny Nisbet (PPA): Gobierno no tin vision pa “Health & Wellness Tourism” Y no a dedica atencion na e alternativa di PPA!

NA final di aña 2007 y hasta na inicio di aña 2008 nos por a tuma nota di e declaracion di tanto ministro encarga cu turismo ing. Edison Briesen como Ministro Presidente sr. Nelson Oduber cu turismo di Aruba a crece cu 5-6%.
PPA no ta haya un declaracion asina suficiente aceptabel di un gobierno na final di un aña of inicio di un aña nobo.
PPA ta di opinion cu como cu e industria di turismo ta e pilar mas grandi di nos economia cu tur gobierno mester duna un analisis di nos industria y un vision di e gobierno pa e proximo periodo.
Lastimamente cu aki na Aruba nos no ta nota esaki. Aparentemente e Status Quo ta suficientemente bon pa e gobierno actual, mientras cu parlamento no ta exigi un debate profundo riba esaki ora e momento yega. No cabe duda cu e debate durante presupuesto di turismo pa 2008 tabata bastante bao di nivel pa locual nos pueblo mester spera awe cu e cantidad di academico, hbo’er etc presente den sala di parlamento.
Unda Gobierno di Aruba kier hiba nos industria di Turismo? Kico ta e vision di gobierno di Aruba pa e industria di turismo aki?

PPA ta considera varios aspecto masha importante:

- Upgrading di e producto fysico di pais Aruba pa e turista bishitante! Kico gobierno tin intencion di haci riba e ponencia aki ?
- Diversificacion di e mercado(nan) for di cual Aruba ta busca su turista bishitante. Y con Aruba tin intencion di mehora/upgrade e calidad di e turista bishitante?
- Independisacion di ATA den un ATA sui generis manera parlamento a aproba algun aña pasa! No por a nota un maneho cu esaki como meta!
- Participacion di mas districto unda e deseo aki ta biba dentro di e desaroyo turistico manera p.e. San Nicolas y vecindario, pero otro districto unda e deseo aki ta biba tambe!
- Kico ta e vision di gobierno di Aruba pa cu desaroyo di cruise-turism na Aruba den futuro?
- Kico gobierno di Aruba a haci pa usa e instrumento nobo cu a worde firma bao di insistencia y un lucha di PPA durante di 12/13 aña, esta pa gobierno a firma un T.I.E.A. cu Merca y kico a worde hasi pa usa e instrumento nobo pa desaroyo di “convention tourism” na Aruba esta e asina jama M.C.I. Market.

PPA no a tuma nota di un maneho dinamico riba e tereno aki.

Desaroyo di: ”health and wellness tourism”?

Durante e ultimo eleccion partido PPA tabata atrobe e UNICO partido cu a bini cu un programa pa desaroyo di “Health and Wellness Tourism” riba nos isla. (mescos cu PPA tabata e prome partido cu a boga pa desaroyo di turismo na e beachnan pariba di nos isla y PPA tabata e prome y UNICO partido cu a boga pa muda haf di Oranjestad pa Barcadera y desaroya locual PPA a cualifica como Aruba como un Hong Kong den Caribe.)
PPA a presenta den nos ultimo programa un vision strategico pa cu desaroyo di Aruba como un “Health and Wellness destination”. Esaki pa duna Aruba e “competitive edge” dentro di e destinacionan turistico cu ta competi cu nos destinacion Aruba.

Pa logra esaki lo mester diversifica, bin cu alternativanan cu lo yuda fortifica loke ya nos tin y guia un desaroyo pa por bira un “marketleader” den e area aki. Health and Wellness ta e unico producto alternativo nobo cu tin e potencial pa yuda duna Aruba e competitive edge aki. Ta conoci cu e grupo di e “babyboomers” cu ta e grupo cu mas entrada y pensioen na Merca cu ta gusta completa nan vacacion cu cuido medico.
E vision aki lo crea y aumenta e nivel di salario tanto den sector di turismo pero tambe den cierto sector di salubridad publico.
E pregunta cardinal ta:
* Kiko Gobierno di Aruba a hasi riba e tereno aki e ultimo dos aña cu a pasa?
* Kiko Parlamento di Aruba of e 4 fraccion representa den parlamento a haci pa stimula gobierno pa studia un alternativa serio asina?
Contesta lamentable ta Nada Nada Nada….

Mientras tanto fin di aña por a lesa algun articulo cu ta demonstra cu e isla di Corsow ya ta den nan di dos estudio riba e tereno aki! Con pa acopla turismo y vacacion di e turista na e servicio di Salubridad Publico! Esaki mientras cu nos gobierno ta drumi riba e materia aki mientras cu parlamento quizas pa motibo politico cu atrobe esaki ta otro “vision” di PPA no kier dedica atencion na esaki.

PPA ta keda insisti cu esaki ta un necesidad….esta pa gobierno y parlamento studia e vision y alternativa presenta pa partido PPA durante di eleccion ultimo. PPA ta consciente cu sector priva, contrario na gobierno, si a haci basta inversion riba e tereno di “Health and Wellness”, pero nos no a nota un aspecto di maneho di gobierno riba e vision aki. E no a worde studia tan leu cu nos sa y e no ta inclui den e servicionan cu Aruba como destinacion tin di ofrece na nos bishitantenan.

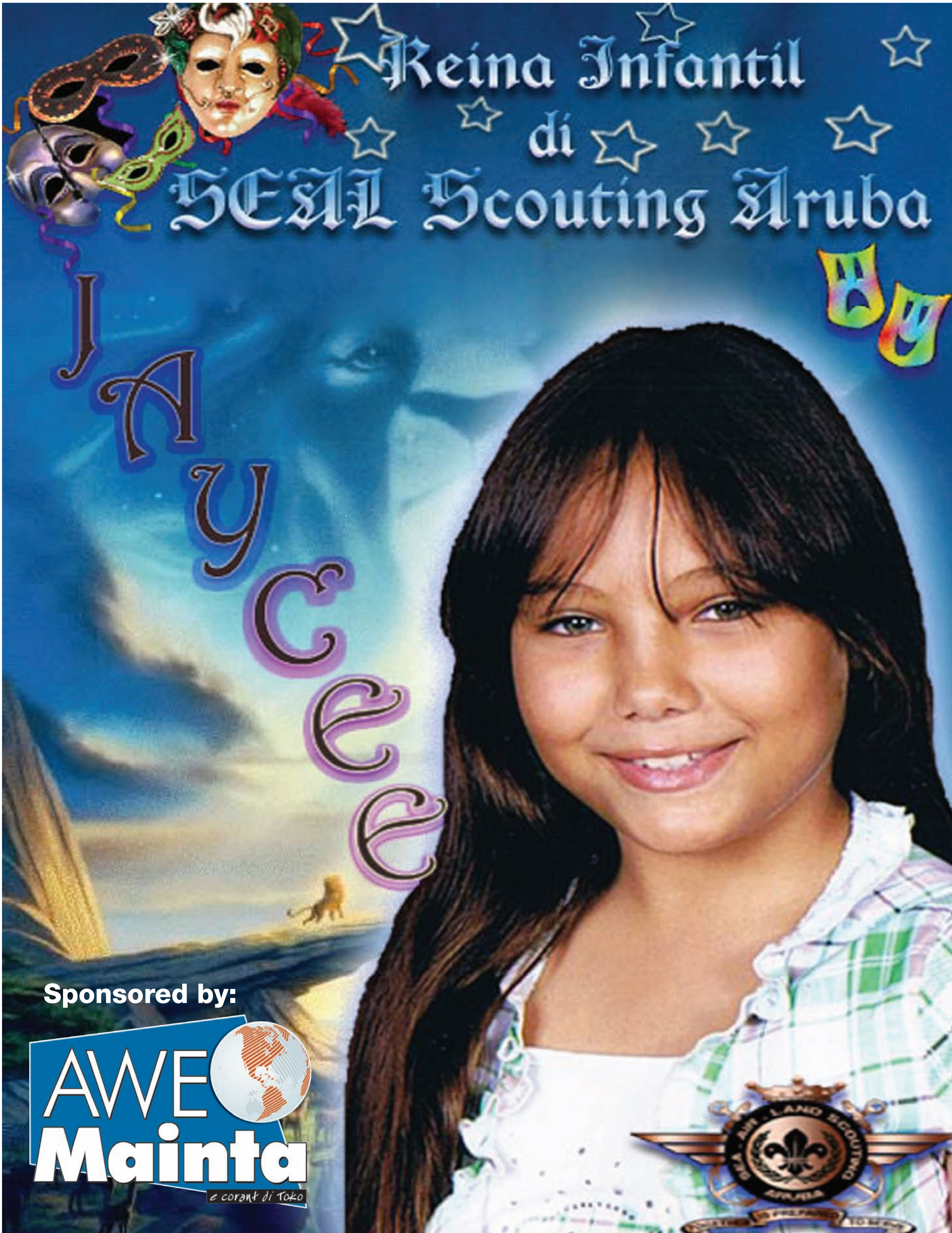
Habitantenan ta sorprende ladron den nan cas, cu net tabata di bai traha kofi



POLIS ta haya informacion dialuna merdia pa 12.30 di merdia di un ladronisia cu lo a tuma lugar den e negoshi Alno Keukens na Solito. Ora cu patruya di Oranjestad, tabata bayendo p’e lugar, C.P. ta bisa nan cu un persona a gara e ladron den Catunastraat.

Mesora patruya ta bai den Catunastraat y ta topa un cuidadano L.S. cu e ladron M.E.V. di 34 aña teni. E ta bisa polis cu e tabata pasando na altura di Alno Keukens, y a mira 2 homber coriendo tras di otro homber.
Un di e hombernan a grite p’e gara e homber, como cu e ta un ladron. El a core cu su auto tras di e ladron ya logra gare den Catunastraat. El ladron hasta a menasa un fotografo cu a yega n’e sitio.
Ora cu polis a bai pa detene, el a bira agresivo, y a manda mokete riba e polisnan. Nan a lucha cune y a logra pone den boei. Ora cu polis a bai busca na su curpa, nan a haya den su saco, cadena cu hanger, dos holoshi, y tambe 16 ficha di poker.

Polis a bai na Alno Keukens pa controla un ke otro, y a resulta cu ta den un cas tras di e negoshi, el a drenta. E doño di cas ta conta polis cu nan a haye den e cas, y ora cu el a sinti su mes atrapa, el a core bula bentana. Polis a tuma nan keho, pero tambe polis a nota cu e ladron tabatin ketel na candela, como cu e tabatin intencion di a bai bebe un tiki kofi.


Reina Infantil
di
SEAL Scouting Aruba
Jaycee
Sponsored by:
AWE Mainta
e corant di Toko